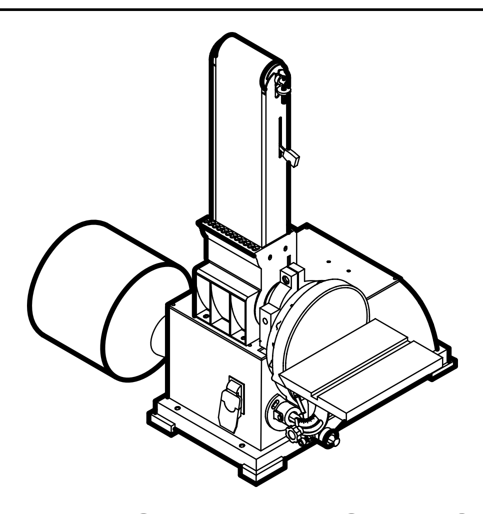
HITACHI

Model Modèle Modelo	SB10Y	Belt/Disc Sander Ponceuse à courroie/disque Lijadora de Correa/Disco



INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING

**Improper and unsafe use of this power tool can result in death or serious bodily injury!
This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual before operating the power tool. Please keep this manual available for others before they use the power tool.**

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠AVERTISSEMENT

L'utilisation inadéquate et non sécuritaire de cet outil électrique peut entraîner la mort ou des blessures graves! Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité. Veuillez lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser l'outil électrique. Veuillez garder ce manuel disponible pour les autres utilisateurs, avant qu'ils utilisent cet outil électrique.

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA

**¡El uso inadecuado y no seguro de esta herramienta eléctrica puede ocasionar la muerte o lesiones corporales graves! Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Por favor lea y entienda este manual antes de usar la herramienta eléctrica.
Por favor mantenga disponible este manual para que otros puedan leerlo antes de usar la herramienta eléctrica.**

Hitachi Koki

English

TABLE OF CONTENTS

HITACHI AUTHORIZED SERVICE CENTERS

Service under this warranty is available from Hitachi Koki U.S.A., Ltd. at:

IN THE U.S.A.

3950 Steve Reynolds Blvd., Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave., Chatsworth, CA 91311
OR CALL: (800) 546-1666 for a service center nearest you.

IN CANADA

6395 Kestrel Road, Mississauga, ON L5T 1Z5

OR CALL: (800) 970-2299 for a service center nearest you.

Français

TABLE DES MATIÈRES

CENTRES DE SERVICE AUTORISÉS D’HITACHI

Le service en vertu de cette garantie est disponible de Hitachi Koki U.S.A., Ltd, aux emplacements suivants :

AUX É-U

3950 Steve Reynolds Blvd., Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave., Chatsworth, CA 91311
OU APPELER : (800) 546-1666 pour contacter un centre de service le plus près de votre domicile.

AU CANADA

6395 Kestrel Road, Mississauga, ON L5T 1Z5

OU APPELER : (800) 970-2299 pour contacter un centre de service le plus près de votre domicile.

Español

CONTENIDO

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADO DE HITACHI

El servicio de mantenimiento y reparación bajo esta garantía está disponible a través de Hitachi Koki U.S.A., Ltd. en:

EN EE.UU.

3950 Steve Reynolds Blvd., Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave., Chatsworth, CA 91311
O LLAME AL: (800) 546-1666 para averiguar cuál es el centro de servicio más cercano a usted.

EN CANADA

6395 Kestrel Road, Mississauga, ON L5T 1Z5

O LLAME AL: (800) 970-2299 para averiguar cuál es el centro de servicio más cercano a usted.

⚠WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- **Lead from lead-based paints**
- **Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products**
- **Arsenic and chromium from chemically treated lumber**

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

PRODUCT SPECIFICATIONS

MOTOR

Power Source.................. **120 V, AC, 60 Hz, 5.5 AMPS**

Belt Speed .... **1850 FPM (Feet Per Minute)**

Disc speed .... **3000 RPM**

Horsepower...................... **1/3 HP (Continuous Duty)**

TABLE

Size .... **6 x 9″**

Tilt .... **0 - 45°**

DUST COLLECTION................ **Yes**

BELT AND DISC

Belt size .... **4″ x 36″**

Disc size........................... **8″ dia.**

NET WEIGHT........................... **50 LB (22.5 kg)**

NOTE: This tool is approved for sanding wood and wood products only.

⚠WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards, or damage to the tool, use proper circuit protection.
Use a separate electrical circuit for your tools.
Your Sander is wired at the factory for 120V operation.
Connect to a 120V, 15 AMP branch circuit and use a 15 Amp time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, replace power cord immediately if it is worn, cut or damaged in any way.

SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE SANDER

Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how to use this Sander.

⚠WARNING

To avoid mistakes that could cause serious injury, do not plug the Sander in until you have read and understood the following:

1. **READ** and become familiar with the entire Operator's Manual. **LEARN** the tool's application, limitations and possible hazards.
2. **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning ON.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT**. Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
6. **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a safe distance from work area.
7. **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
8. **DON'T FORCE THE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
9. **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
10. **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will result in a drop in line voltage and in loss of power that will cause the tool to overheat. The table on page 6 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
11. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry that may get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
12. **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.** Any Sander can throw foreign objects into the eyes that could cause permanent eye damage. ALWAYS wear Safety Goggles (not glasses) that comply with ANSI Safety Standard Z87.1. Everyday eyeglasses have only impact-resistance lenses. They ARE NOT safety glasses. Safety Goggles are available at HITACHI.
    NOTE: Glasses or goggles not in compliance with ANSI Z87.1 could cause serious injury.
13. **WEAR A FACE MASK OR DUST MASK.** Sanding operation produces dust.
14. **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
15. **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories such as blades, bits, cutters, and the like.
16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in OFF position before plugging in.
17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the Operator's Manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause serious injury.
18. **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
19. **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER "OFF".** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
21. **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
22. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
23. **DO NOT** use power tools in the presence of flammable liquids or gases.
24. **DO NOT OPERATE** the tool if you are under the influence of any drugs, alcohol or medication that could affect your ability to use the tool properly.
25. **ALWAYS** operate the Sander in a well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection systems whenever possible. Dust generated from certain materials can be hazardous to your health.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

1. **AVOID** kickback by sanding in accordance with the directional arrows.
2. **KEEP YOUR HANDS CLEAR** of abrasive belt, disc and all moving parts.
3. **FOR** optimum performance, do not stall motor or reduce speed. Do not force the work into the abrasive.
4. **ALWAYS** support workpiece with table or work stop when sanding with belt and with table when sanding with disc.
5. **NEVER** push a sharp corner of the workpiece rapidly against the belt or disc. Abrasive backing may tear.
6. **REPLACE** abrasives when they become loaded (glazed) or frayed.
7. **WHENEVER** adjusting or replacing any parts on the tool, turn switch "OFF" and remove the plug from power source.
8. **RECHECK** table handle and bolts. They must be tightened securely.
9. **MAKE SURE** all guards are properly attached. All guards should be securely fastened.
10. **MAKE SURE** all moving parts are free and clear of any interference.
11. **MAKE SURE** all fasteners are tight and have not vibrated loose.
12. **WITH** power disconnected, test operation by hand for clearance and adjust if necessary.
13. **ALWAYS** wear eye protection or face shield.
14. **MAKE SURE** abrasive belt always tracks properly. Correct tracking gives optimum performance.
15. **AFTER** turning switch on, always allow belt and disc to come up to full speed before sanding or grinding.
16. **BE SURE** disc turns counterclockwise. Abrasive belt must travel downward.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

POWER SUPPLY AND MOTOR SPECIFICATIONS

⚠ WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards, or damage to the tool, use proper circuit protection. Use a separate electrical circuit for your tools. Your sander is wired at the factory for 120V operation. Connect to a 120V, 15 Amp circuit and use a 15 Amp time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, if power cord is worn or cut, or damaged in any way, have it replaced immediately.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

This tool must be grounded while in use to protect the operator from electrical shock.

IN THE EVENT OF A MALFUNCTION OR BREAKDOWN, grounding provides a path of least resistance for electric current and reduces the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord that has an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug MUST be plugged into a matching receptacle that is properly installed and grounded in accordance with ALL local codes and ordinances.

DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED. If it will not fit the receptacle, have the proper receptacle installed by a qualified electrician.

IMPROPER CONNECTION of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with green insulation (with or without yellow stripes) is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, DO NOT connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

CHECK with a qualified electrician or service person if you do not completely understand the grounding instructions, or if you are not sure the tool is properly grounded.

USE ONLY 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. Repair or replace damaged or worn cord immediately.

Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit must not be less than #12 wire and should be protected with a 15 Amp time delay fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric current is rated the same as the current stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

This tool is intended for use on a circuit that has a receptacle like the one illustrated in Figure A showing a 3-prong electrical plug and receptacle that has a grounding conductor. If a properly grounded receptacle is not available, an adapter (Figure B) can be used to temporarily connect this plug to a 2-contact ungrounded receptacle. The adapter (Figure B) has a rigid lug extending from it that MUST be connected to a permanent earth ground, such as a properly grounded receptacle box. THE TEMPORARY ADAPTER SHOULD BE USED ONLY UNTIL A QUALIFIED ELECTRICIAN CAN INSTALL A PROPERLY GROUNDED OUTLET. The Canadian Electrical Code prohibits the use of adapters.

CAUTION: In all cases, make certain the receptacle is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

Fig. A

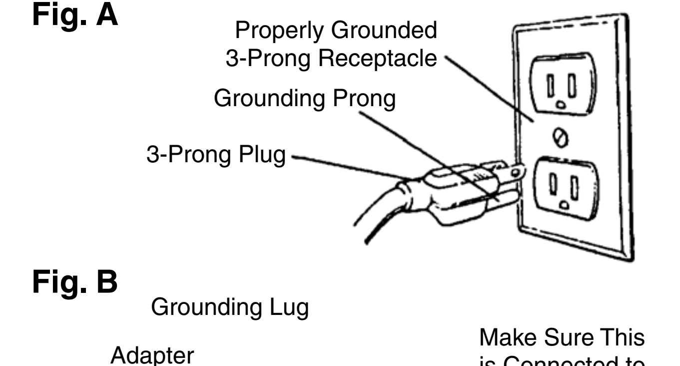


Fig. B

Grounding Lug

Adapter

3-Prong Plug

Make Sure This is Connected to a Known Ground

2-Prong Receptacle

⚠WARNING

This Sander is for indoor use only. Do not expose to rain or use in damp locations.

GUIDELINES FOR EXTENSION CORDS

USE PROPER EXTENSION CORD. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and cause overheating. The table below shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number the heavier the cord.

Be sure your extension cord is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it. Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

MINIMUM GAUGE FOR EXTENSION CORDS (AWG) (When using 120 Volt only)					
Ampere Rating		Total length in feet			
More Than	Not More Than	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Applicable	

ACCESSORIES AND ATTACHMENTS

RECOMMENDED ACCESSORIES

⚠WARNING

To avoid injury:
- Follow instructions that accompany accessories. Use of improper accessories may cause hazards.
- Use only accessories designed for this Sander to avoid injury from thrown broken parts or workpieces.
- Do not use any accessory unless you have completely read the instruction or operator's manual for that accessory.

CARTON CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING CONTENTS

Carefully unpack the Sander and all its parts, and compare against the illustration following. Place the sander on a secure surface and examine it carefully.

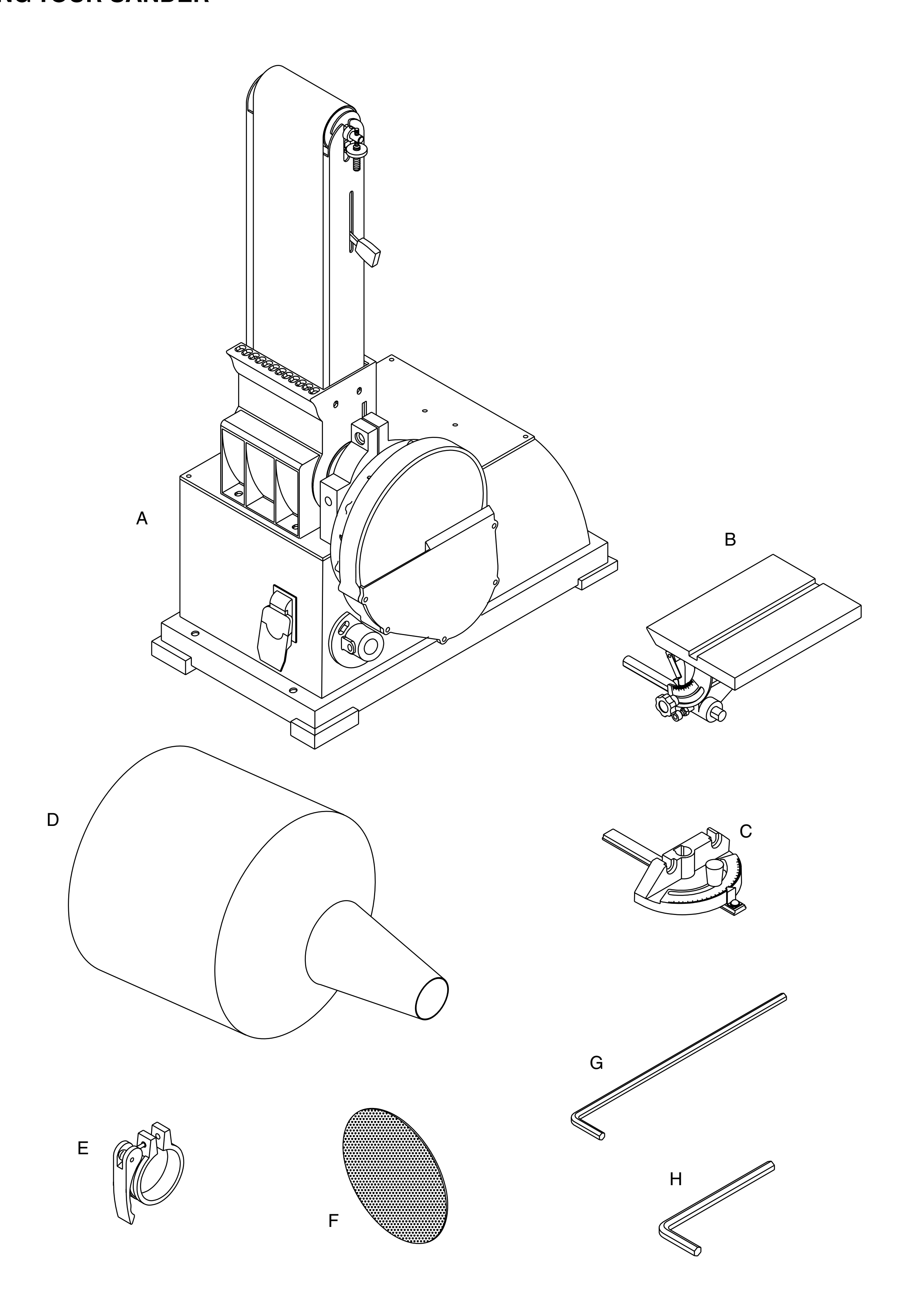
⚠WARNING

- To avoid injury from unexpected starting, do not plug the power cord into a power source receptacle during unpacking and assembly. This cord must remain unplugged whenever you are assembling or adjusting the sander.
- Although compact, this sander is heavy. To avoid back injury, get help whenever you have to lift the sander.
- If any part is missing or damaged, do not plug the band sander in until the missing or damaged part is replaced, and assembly is complete.

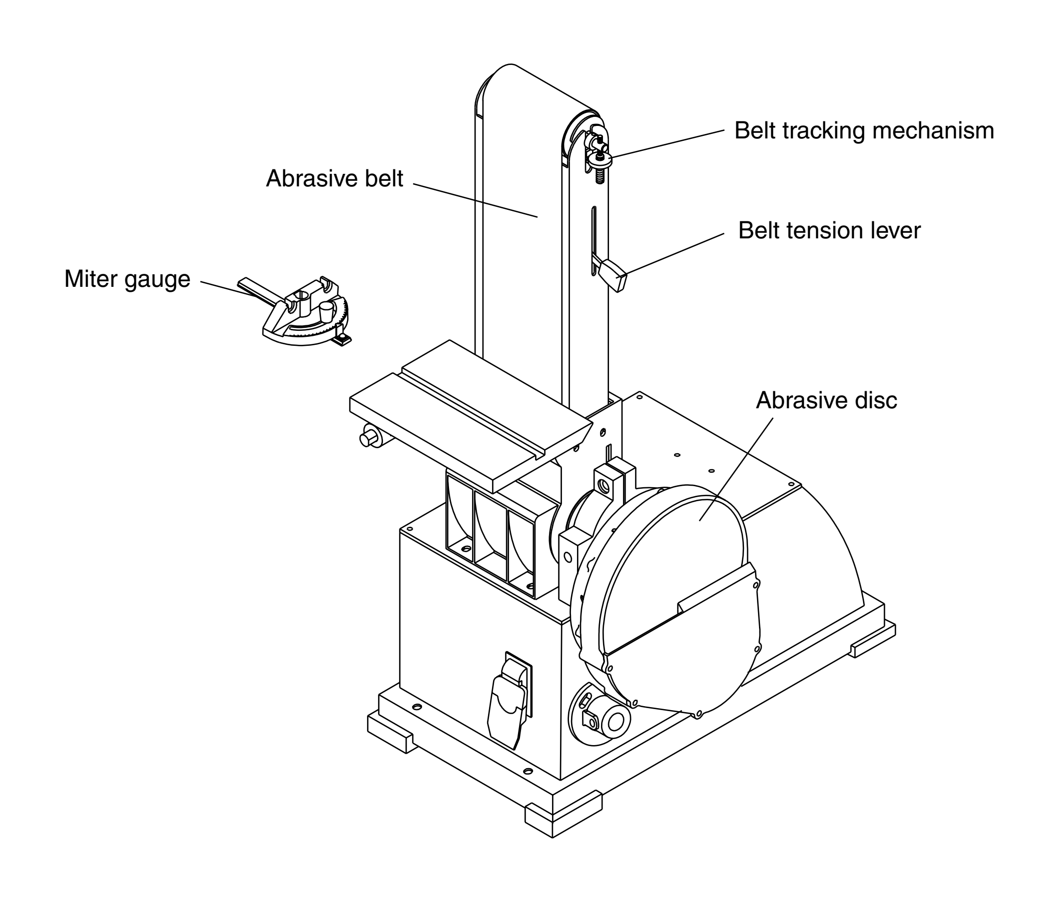
TABLE OF LOOSE PARTS

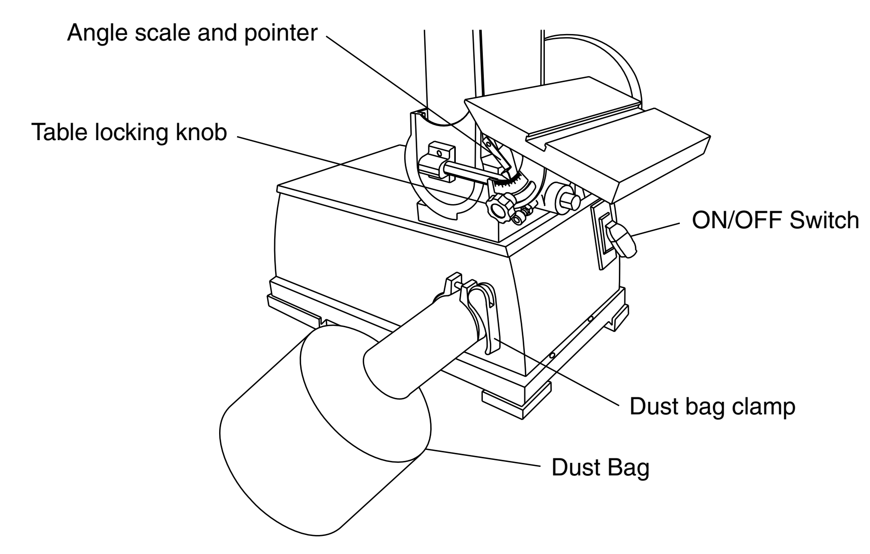
ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY
A.	Sander	1
B.	Table assembly	1
C.	Miter gauge assembly	1
D.	Dust bag	1
E.	Bag clamp	1
F.	Abrasive disc	1
G.	Long hex wrench	1
H.	Hex wrench	1

UNPACKING YOUR SANDER



KNOW YOUR SANDER

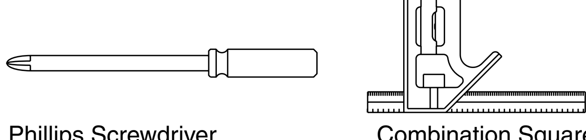




ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

ESTIMATED ASSEMBLY TIME 35-50 MINUTES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Phillips Screwdriver   Combination Square

⚠WARNING

For your safety, never connect plug to power source receptacle until all assembly and adjustment steps are completed, and you have read and understood the safety and operating instructions.

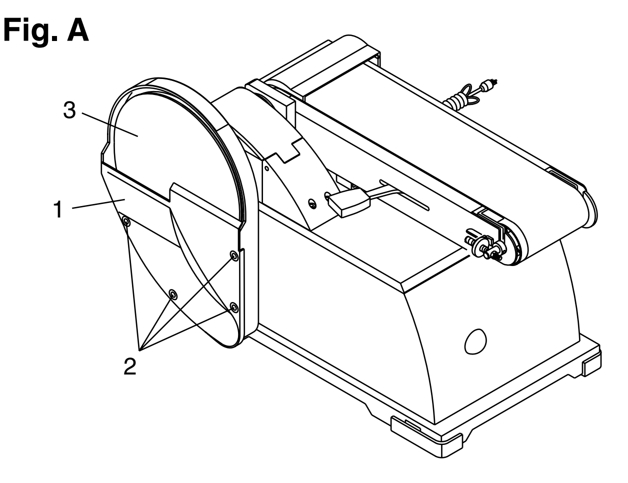
MOUNT SANDER

1. Choose a suitable location to mount the sander. The sander must be installed in a place with ample lighting and correct power supply. To install sander:
2. The sander must be bolted to a firm, level surface.
3. Make sure there is plenty of room for moving the workpiece. There must be enough room that neither operators nor bystanders will have to stand in line with the wood while using the tool. Allow room so that the belt assembly can be positioned horizontally.
4. Sander can be installed on a workbench or tool stand using bolts, lock washers and hex nuts (not supplied).

ATTACH ABRASIVE DISC. (Fig. A)

1. Remove disc cover (1) by loosening and removing five screws (2).
2. Peel protective paper from the back of the abrasive disc (3)
3. Center the abrasive disc onto the aluminum disc and press on firmly and evenly.
4. Replace disc cover.

Fig. A

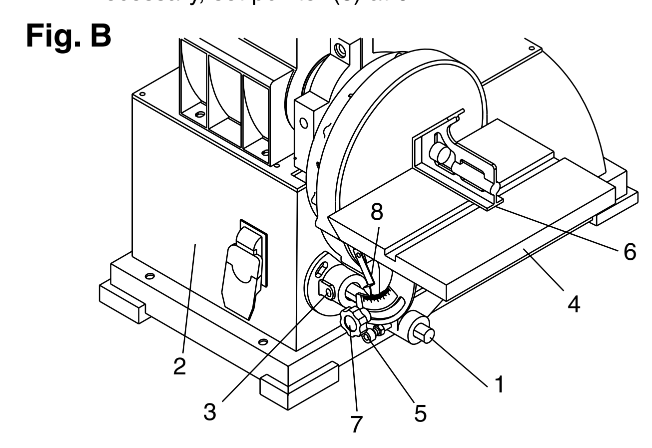


ATTACH TABLE

The included table is used with both the disc and belt.
To use the table with the disc: (Fig. B)

1. Insert support rod (1) into base (2). Secure with bolt (3) on flat surface of rod.
2. Position table assembly (4) on rod. Make sure gap between table and disc is 1/16″ or less. Secure with bolt (5).
3. Using a combination square (6), set the table perpendicular to the disc, and secure in position with knob (7). If necessary, set pointer (8) at 0.

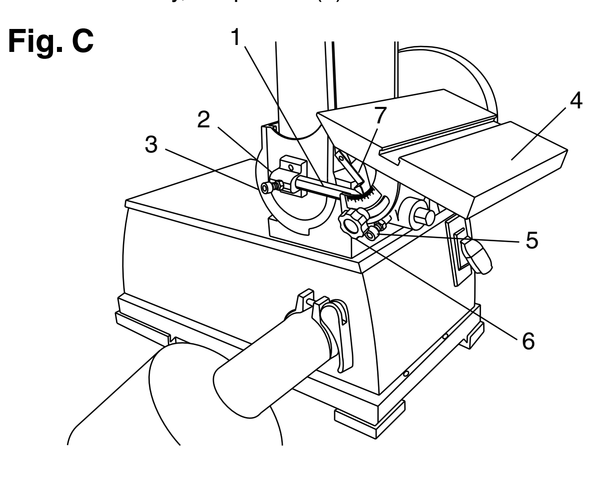
Fig. B



To use the table with the belt (Fig C)

1. Insert support rod (1) into bracket (2). Secure with bolt (3) on flat surface of rod.
2. Position table assembly (4) on rod. Make sure gap between table and belt is 1/16″ or less. Secure with bolt (5)
3. Using a combination square, set the table perpendicular to the belt and secure in position with knob (6). If necessary, set pointer (7) at 0.

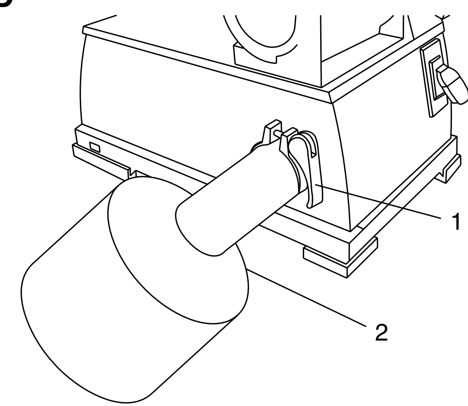
Fig. C



ATTACH DUST COLLECTION BAG (Fig. D)

1. Place clamp (1) over bag sleeve (2).
2. Slide sleeve with clamp over the dust port.
3. Secure in position by tightening clamp handle. Do not force handle. Rotate the handle to increase the clamp size.

Fig. D



OPERATION

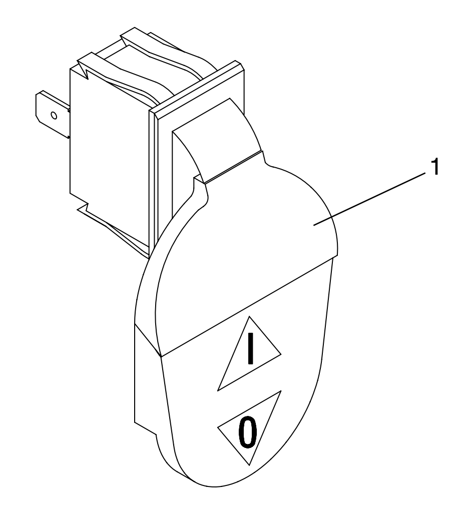
BASIC SANDER OPERATIONS

ON/OFF Switch (Fig. E)

The keyed switch is intended to prevent unauthorized use of the sander.

1. To turn the sander ON (I) insert the yellow key (1) into the key slot in the center of the switch.
2. Push the key firmly into the slot, then push switch to the ON (I) position to start the sander.
3. To turn the sander OFF (O) push the switch to the down position.
4. Remove the yellow switch key, when the sander has come to a complete stop, by gently pulling it outward.

Fig. E



⚠WARNING

Remove the switch key whenever the sander is not in use. Place it in a safe place and out of reach of children.

⚠WARNING

ALWAYS lock the switch OFF when the sander is not in use. Remove the key and keep it in a safe place. In the event of power failure, blown fuse, or tripped circuit breaker, turn the switch OFF and remove the key, preventing accidental startup when power comes on.

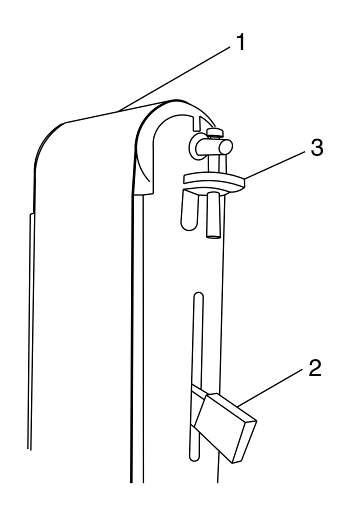
ADJUSTING BELT TRACKING (Fig. F)

⚠CAUTION

Keep hands away from idler drum while adjusting belt tracking.

1. Make sure tension lever (2) is tight (toward drive drum).
2. Quickly turn the switch ON and OFF to check the tracking. Belt (1) should ride centered on idler and drive drums. Adjust tracking nut (3) as needed to center belt on drums.
3. If belt moves to the left, turn tracking nut to the right. If belt moves to the right, turn tracking nut to the left.
4. Quickly turn switch ON and OFF again. If belt moves to one side, continue adjusting tracking nut as needed to center belt on drums.

Fig. F



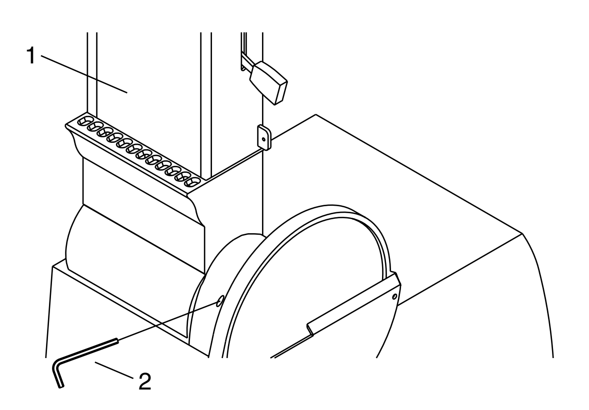
ADJUSTING BELT ASSEMBLY POSITION (Fig. G)

Sanding belt assembly (1) can be adjusted from vertical to horizontal position, or any angle in between.

1. Loosen socket head bolt that is threaded into pivot bracket.
2. Tilt belt assembly to desired position. Secure belt assembly position by tightening socket head bolt in pivot bracket.
3. Adjustable positive stops are provided for both horizontal and vertical positions.

NOTE: The horizontal limit stop is located on top of the base.

Fig. G

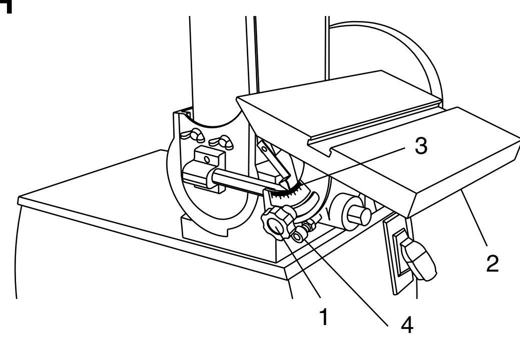


ADJUSTING TABLE ANGLE (Fig. H)

Table tilts from 0 o 45° and will be within +/-3°.

1. To adjust table angle, loosen handle (1), tilt table (2) to desired angle on scale (3) then secure by tightening handle.
2. Make sure the gap between table and belt is 1/16″ or less. If necessary, loosen bolt (4) and reposition table. Secure with bolt.

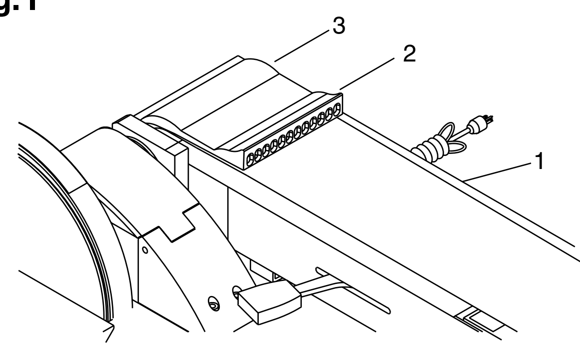
Fig. H



HORIZONTAL BELT SANDING WITH WORK STOP (Fig. I)

1. Remove table from belt assembly (1).
2. Tilt belt assembly from vertical to horizontal position and secure in position.
3. Work stop (2) has been integrated into dust shroud (3).
4. Idler drum can be used as a contact drum to sand surfaces.

Fig. I



ABRASIVE BELT SANDING

1. Finishing flat surfaces: Hold workplace firmly with both hands; keep fingers away from abrasive belt. Use table to position and secure work being sanded. Keep end butted against table and move work evenly across abrasive belt.
2. Finishing long pieces: Use belt in horizontal position with work stop. Apply only enough pressure to allow abrasive belt to remove material.
   Use work stop to position and secure work being sanded. Keep end butted against work stop and move work evenly across abrasive belt. Use extra caution when finishing very thin pieces.
3. Finishing curved edges: Finish outside curves on flat portion or abrasive belt. Finish inside curves on idler drum portion of abrasive belt.
4. Finishing end grain: It is more convenient to finish ends of long workpieces with the abrasive belt in a vertical position.
   Position table on belt side of sander. Move work evenly across abrasive belt. For accuracy, use miter gauge. Table may be tilted for beveled work.

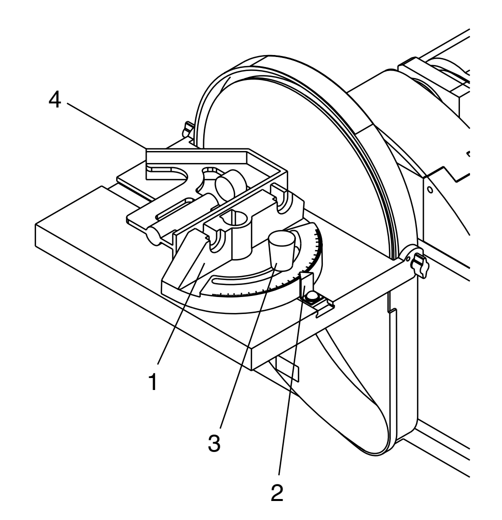
ABRASIVE DISC SANDING

1. Abrasive disc sanding is well suited for finishing small flat surfaces and convex edges.
2. Move workpiece across down side (left) of abrasive disc. Hold workpiece firmly with both hands; keep fingers away from abrasive disc.
3. Abrasive disc moves faster and removes more material at outer edge.
4. For accuracy, use miter gauge.

USING MITER GAUGE (Fig. J)

1. Use miter gauge (1) for securing the work and holding the proper angle while standing.
2. Use a combination square (4) to adjust miter gauge square to belt (disc). Pointer (2) should be at zero. Loosen screw and reposition pointer if necessary.
3. After setting miter gauge square to belt (disc), adjust to desired angle by repositioning the miter gauge scale and locking it into place with knob (3).

Fig. J



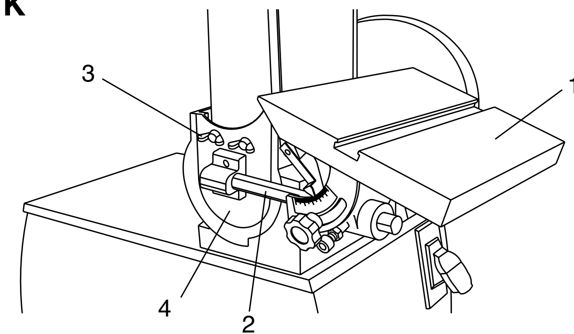
REPLACING ABRASIVE BELT (Fig. K)

1. Sanding belt should be replaced when worn, torn, or glazed.
2. Remove table assembly (1) and support rod (2).
3. Loosen and remove wing screws and washers (3) and cover (4)
4. Release belt tension by pushing tension lever up toward idler drum. Slide old belt off the drive and idler drums.

NOTE: There may be an arrow on the inside of the belt. The arrow should point in the direction of belt travel to ensure that the splice in the belt will not come apart.

5. Slide new belt over the drive and idler drums; center belt on drums.
6. Push tension lever down towards drive drum to tension belt.
7. Check tracking. See “Adjusting Belt Tracking”, on page 12.
8. Assemble in reverse order.

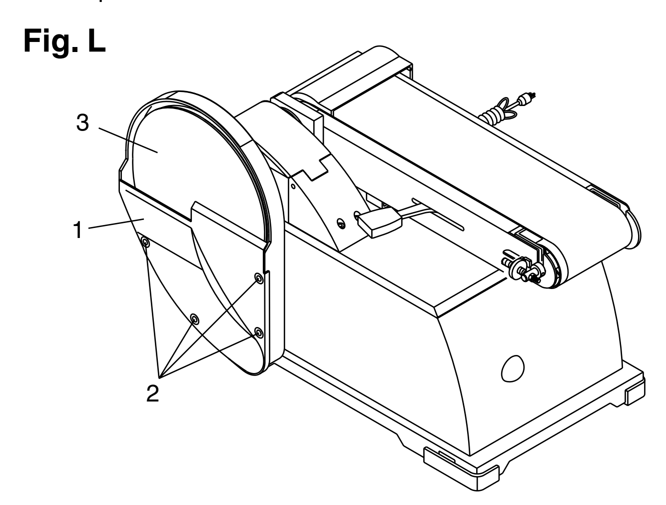
Fig. K



REPLACING ABRASIVE DISC (Fig. L)

1. Remove table assembly.
2. Remove disc cover (1) by loosening and removing four screws (2).
3. Remove old abrasive disc by peeling it from the aluminum disc. Removng aluminum disc is not necessary.
4. Clean aluminum disc (3) if necessary. Use mineral spirits to remove old adhesive residue. Select the desired abrasive disc and apply to aluminum disc.
5. Replace disc cover.

Fig. L



MAINTENANCE

GENERAL MAINTENANCE

⚠WARNING

- For you own safety, turn switch OFF and remove the plug from power source receptacle before maintaining, cleaning, adjusting, or lubricating your sander.
- To avoid fire or toxic reaction, never use gasoline, naphtha, acetone, lacquer thinner or similar highly volatile solvents to clean the sander.
- To avoid eye injury from blowing debris, wear safety goggles when blowing out sawdust.

CLEANING

Keep machine and workshop clean. Do not allow sawdust to accumulate on the tool. Keep the drums clean. Dirt on drums will cause poor tracking and belt slippage. Periodically empty the dust collection bag.

Be certain motor is kept clean and is frequently vacuumed free of dust.

Use soap and water to clean painted parts, rubber parts and plastic guards.

LUBRICATION

The shielded ball bearings in this tool are permanently lubricated at the factory. They require no further lubrication.

- When operation seems stiff, a light coat of paste wax applied to the table will make it easier to feed the work while finishing.
- Do not apply wax to the belt platen. Belt could pick up wax and deposit it on wheels causing belt to slip.

KEEP TOOL IN REPAIR

- If power cord is worn, cut, or damaged in any way, have it replaced immediately.
- Replace worn abrasives when needed.
- Replace any damaged or missing parts. Use parts list to order parts.

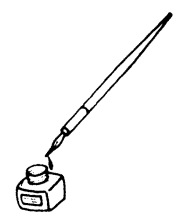
TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠ WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact Hitachi Authorized Service Center.

GENERAL

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Motor will not start.	1. Low Voltage. 2. Open circuit in motor or loose connections. 3. Defective switch. 4. Defective capacitor.	1. Check power line for proper voltage. 2. Inspect all lead connections on motor for loose or open connection. 3. Replace switch. 4. Replace capacitor.
Motor will not start; fuses blown or circuit breakers are tripped.	1. Short circuit in line cord or plug. 2. Short circuit in motor or loose connections. 3. Incorrect fuses or circuit breakers in power line.	1. Inspect line cord or plug for damaged insulation and shorted wires. 2. Inspect all lead connections on motor for loose or shorted terminals or worn insulation on wires. 3. Install correct fuses or circuit breakers.
Motor fails to develop full power (power output of motor decreases rapidly with decrease in voltage at motor terminals).	1. Power line overloaded with lights, appliances and other motors. 2. Undersize wires or circuits too long. 3. General overload of power company's facilities.	1. Reduce the load on the power line. 2. Increase wire sizes, or reduce length of wiring. 3. Request a voltage check from the power company.
Motor overheats.	Motor overloaded.	Reduce load on motor.
Motor stalls (resulting in blown fuses or tripped circuit breakers).	1. Short Circuit in motor or loose connections. 2. Low voltage. 3. Incorrect fuses or circuit breakers in power line. 4. Motor overload.	1. Inspect connections in motor for loose or shorted terminals or worn insulation on lead wires. 2. Correct the low line voltage conditions. 3. Install correct fuses or circuit breakers. 4. Reduce load on motor.
Machine slows down while operating.	1. Applying too much pressure to workpiece. 2. Not enough tension on V-Belt.	1. Ease up on pressure. 2. Increase tension on V-Belt. See Schematic A, turn bolt ref. 0032 clockwise.
Abrasive belt runs off top wheel.	Not tracking properly.	See operation "Adjusting Belt Tracking".
Dust collection not working.	1. Dust collection bag full. 2. Belt loose or broken. 3. Impeller loose or broken.	1. Empty dust collection bag. 2. Replace belt. 3. Replace impeller.



⚠ AVERTISSEMENT

Certaines poussières créées par le ponçage, le meulage et perçage électrique et par d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou poser d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- **Le plomb dans les peintures à base de plomb**
- **La silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie**
- **L'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement**

Le risque encouru lors d'une exposition peut varier selon la fréquence d'exécution de ce type de travail. Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques, travailler dans une aire bien ventilée et porter de l'équipement de sécurité approuvé comme un masque protecteur contre la poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

MOTEUR

Source d'alimentation électrique .... **120 V c.a., 60 HZ, 5,5 A**
Vitesse de la courroie .... **1850 pi/min (pieds par minute)**
Vitesse du disque .... **3000 tr/min**
Puissance .... **1/3 HP (service continu)**

TABLEAU

Dimensions .... **6 po x 9 po**
Inclinaison.................................. **0 - 45°**

RÉCUPÉRATION DES COPEAUX ..... **Oui**

COURROIE ET DISQUE

Dimensions de la courroie .... **4 po x 36 po**
Dimensions du disque .... **8 po de diam.**

POIDS NET .... **22,5 kg (50 lb)**

REMARQUE : Cet outil est approuvé pour poncer seulement du bois ou des produits du bois.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques d'origine électrique, les risques d'incendie ou des dommages à l'outil, utiliser une protection de circuit adéquate.
Utiliser un circuit électrique séparé pour vos outils.
Votre ponceuse est câblée en usine pour fonctionner sur du 120 V. Brancher à un circuit de dérivation de 120 V, 15 A et utiliser un fusible temporisé de 15 A ou un disjoncteur. Afin d'éviter les risques de secousse électrique ou d'incendie, remplacer immédiatement un cordon électrique usé, coupé ou endommagé en quelque manière.

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVANT D'UTILISER CETTE PONCEUSE

La sécurité est une combinaison de bons sens, de présence d'esprit et de connaissance de cette ponçeuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des erreurs susceptibles de provoquer des blessures graves, ne pas brancher la ponceuse avant d'avoir lu et compris ce qui suit :

1. **LIRE** et se familiariser avec l'intégralité du manuel de l'utilisateur. **APPRENDRE** à connaître les applications, les limitations et les risques particuliers à l'outil.
2. **GARDER LES PROTECTIONS EN PLACE** et fonctionnelles.
3. **ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET LES CLÉS.** Prendre l'habitude de vérifier que les clés et les clés de réglage sont enlevées de l'outil avant de le mettre en marche.
4. **MAINTENIR LA PROPRETÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL.** Les endroits et établis encombrés prédisposent aux accidents.
5. **NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** Ne pas utiliser des outils électriques dans des endroits humides ou mouillés, ou les exposer à la pluie. Garder l'aire de travail bien éclairée.
6. **GARDER LES ENFANTS ÉLOIGNÉS.** Maintenir les visiteurs à une distance sécuritaire de l'aire de travail.
7. **RENDRE L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** avec des cadenas, des commutateurs généraux ou en enlevant les clés de mise en marche.
8. **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il fonctionnera mieux et de façon plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
9. **UTILISER L'OUTIL QUI CONVIENT.** Ne pas forcer un outil ou un accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
10. **UTILISER LA RALLONGE ÉLECTRIQUE QUI CONVIENT.** S'assurer que la rallonge électrique est en bon état. Lorsqu'une rallonge électrique est utilisée, s'assurer que son calibre est suffisant pour transporter le courant appelé par le produit. Un cordon de calibre trop petit provoque une baisse de tension et de puissance qui feront surchauffer l'outil. Le tableau de la page 20 indique le rapport taille / longueur correct de cordon à utiliser, de même que la plaque signalétique et l'intensité nominale. En cas de doute, utiliser un calibre plus gros. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est lourd.
11. **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne pas porter de vêtements flottants, de gants, de cravate, de bagues, de bracelets ni d'autres bijoux risquant d'être happés par les pièces mobiles. Des chaussures à semelle antidérapante sont recommandées. Porter un filet pour maintenir les cheveux longs.
12. **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION POUR LES YEUX.** Toute ponceuse peut projeter des corps étrangers dans les yeux et causer des blessures permanentes. TOUJOURS porter des lunettes de sécurité (et non des lunettes ordinaires) conformes à la norme ANSI Z87.1, car les lunettes ordinaires ont seulement des lentilles qui résistent aux chocs. Ce NE SONT PAS des lunettes de protection. Des lunettes de sécurité sont disponibles chez HITACHI. **REMARQUE :** Des lunettes ou des lunettes de sécurité non conformes à la norme ANSI Z87.1 peuvent entraîner des blessures graves.
13. **PORTER UN MASQUE OU UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE.** Le ponçage produit de la poussière.
14. **FIXER SOLIDEMENT LA PIÈCE À TRAVAILLER.** Utiliser des pinces ou un étau pour maintenir la pièce en place lorsque cela est possible. Cette pratique est plus sécuritaire que l'utilisation des mains et libère ainsi les deux mains de l'opérateur.
15. **DÉBRANCHER LES OUTILS** avant de les entretenir : lors d'un changement d'accessoires, comme des lames, des forets, des couteaux, etc.
16. **RÉDUIRE LE RISQUE D'UN DÉMARRAGE INTEMPESTIF.** S'assurer que le commutateur est à la position d'« arrêt » (OFF) avant de brancher le cordon électrique dans une prise de courant.
17. **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consulter le manuel de l'utilisateur pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation d'outils inappropriés risque de provoquer des blessures graves.
18. **NE JAMAIS S'APPUYER SUR L'OUTIL.** On peut subir des blessures graves si l'outil se renverse ou si on vient accidentellement en contact avec l'outil de coupe.
19. **S'ASSURER QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant d'utiliser l'outil plus avant, une protection ou une autre pièce endommagée doit être examinée minutieusement pour déterminer si elle fonctionnera correctement et comme prévu – vérifier l'alignement des pièces mobiles, leur grippage, les bris de pièces, leur installation et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. Tout protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être réparé(e) ou remplacé(e).
20. **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. METTRE « HORS TENSION ».** Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
21. **NE PAS S'ÉTIRER POUR ATTEINDRE UN OBJET TROP ÉLOIGNÉ.** Conserver en tout temps un bon équilibre.
22. **BIEN ENTRETENIR L'OUTIL.** Garder les outils bien affûtés et propres pour obtenir la performance la meilleure et la plus sécuritaire. Suivre les instructions de lubrification et de changement des accessoires.
23. **NE PAS** utiliser d'outils électriques en présence de liquides ou de gaz inflammables.
24. **NE PAS UTILISER** l'outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments susceptibles de réduire votre capacité d'utiliser correctement l'appareil.
25. **TOUJOURS** utiliser la ponceuse dans une aire bien ventilée et fournir un système approprié d'évacuation de la sciure. Dans la mesure du possible, utiliser un système de collecte de sciure. La poussière produite par certains matériaux peut présenter un risque pour votre santé.

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR LA PONCEUSE

1. **ÉVITER** les reculs en ponçant selon le sens des flèches.
2. **GARDER LES MAINS À BONNE DISTANCE** de la courroie abrasive et de toutes les pièces mobiles.
3. **POUR** obtenir les meilleurs résultats, ne pas caler le moteur ni réduire la vitesse. Ne pas forcer l'attaque de l'outil dans l'abrasif.
4. **TOUJOURS** supporter la pièce avec la table ou avec la butée de travail lors du ponçage avec la courroie et avec la table lors du ponçage avec le disque.
5. **NE JAMAIS** pousser un coin pointu de la pièce rapidement contre la courroie ou le disque. Le support de l'abrasif pourrait se déchirer.
6. **REMPLACER** les abrasifs lorsqu'ils sont chargés (givrés) ou éraillés.
7. **À CHAQUE FOIS QUE** l'on règle ou remplace une pièce de l'outil, mettre le commutateur sur OFF (arrêt) et débrancher la fiche de la prise de courant.
8. **REVÉRIFIER** la poignée de la table et les boulons. Elles doivent être bloquées en position.
9. **S'ASSURER** que toutes les protections sont fixées correctement. Toutes les protections doivent être fixées solidement.
10. **S'ASSURER** que toutes les pièces mobiles peuvent tourner librement.
11. **S'ASSURER** que toutes les attaches sont serrées et qu'elles ne se sont pas desserrées suite aux vibrations.
12. Le courant **ÉTANT** coupé, vérifier les dégagements en faisant fonctionner l'outil à la main et effectuer les ajustements nécessaires le cas échéant.
13. **TOUJOURS** porter une protection oculaire ou un écran facial.
14. **S'ASSURER** que la courroie abrasive s'aligne correctement. Un alignement correct permet d'obtenir le meilleur résultat.
15. **APRÈS** avoir mis en marche, laisser la courroie et le disque atteindre leur pleine vitesse avant de poncer ou de rectifier.
16. **S'ASSURER** que le disque tourne dans le sens antihoraire. La courroie abrasive doit tourner vers le bas.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques d'origine électrique, les risques d'incendie ou des dommages à l'outil, utiliser une protection de circuit adéquate. Utiliser un circuit électrique séparé pour vos outils. Votre ponceuse est câblée en usine pour fonctionner sur du 120 V. Brancher à un circuit de 120 V, 15 A et utiliser un fusible temporisé de 15 A ou un disjoncteur. Afin d'éviter une secousse électrique ou un incendie, si le cordon d'alimentation est usé, coupé ou endommagé, le faire remplacer immédiatement.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour protéger l'opérateur contre les secousses électriques, l'équipement doit être mis à la terre pendant qu'il est utilisé.

EN CAS DE DÉFECTUOSITÉ OU DE PANNE, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet de moindre résistance et réduit les risques de secousses électriques. Cet outil est équipé d'un cordon électrique muni qu'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche DOIT être branchée dans une prise de courant correspondante, correctement installée et mise à la terre conformément à TOUS les codes et règlements de la municipalité.

NE PAS MODIFIER LA FICHE FOURNIE. Si la fiche n'est pas adaptée à la prise de courant, faire installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié.

UN MAUVAIS BRANCHEMENT du conducteur de mise à la terre peut présenter un risque de secousses électriques. Le conducteur à gaine verte (rayé jaune) est le conducteur de mise à la terre pour l'équipement. Si le cordon ou la fiche électrique doivent être réparés ou remplacés, NE PAS brancher le conducteur de mise à la terre sur une borne sous tension.

CONSULTER un électricien qualifié ou du personnel d'entretien si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise la terre ou si vous doutez de la mise à la terre correcte de l'outil.

UTILISER UNIQUEMENT un cordon prolongateur à 3 conducteurs muni d'une fiche à 3 broches d'un côté et d'une prise à 3 trous de l'autre dont une de mise à la terre dans laquelle on pourra brancher la fiche de l'outil. Réparer ou remplacer immédiatement un cordon endommagé ou usé.

Utiliser un circuit électrique séparé pour vos outils. Ce circuit ne doit pas être inférieur à un fil n° 12 et doit être protégé avec un fusible temporisé de 15 ampères. Avant de connecter le moteur à une ligne d'alimentation électrique, s'assurer que l'interrupteur est à la position d'arrêt (OFF) et que le courant a les mêmes caractéristiques nominales que celles gravées sur la plaque signalétique du moteur. Un moteur qui fonctionne à une tension inférieure à celle pour laquelle il a été conçu subira des dommages.

Cet outil est conçu pour être utilisé sur un circuit muni d'une prise qui ressemble à celle illustrée dans la Figure A : une fiche à 3 broches et une prise munie d'un conducteur de mise à la terre. Si une prise adéquate n'est pas disponible, on pourra utiliser un adaptateur (Figure B) pour connecter temporairement cette fiche à une prise à deux contacts sans mise à la terre. L'adaptateur (Figure B) est muni d'une cosse rigide qui part de celui-ci et DOIT être connectée à une prise de terre permanente, comme une boîte de prise de courant correctement mise à la terre. L'ADAPTATEUR TEMPORAIRE DOIT ÊTRE UTILISÉ SEULEMENT TANT QU'UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ N'A PAS INSTALLÉ UNE PRISE CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. Le Code canadien de l'électricité interdit l'utilisation d'adaptateurs.

ATTENTION : Dans tous les cas, s'assurer que la prise est correctement mise à la terre. Si vous avez des doutes, faites-la vérifier par un électricien qualifié.

Fig. A

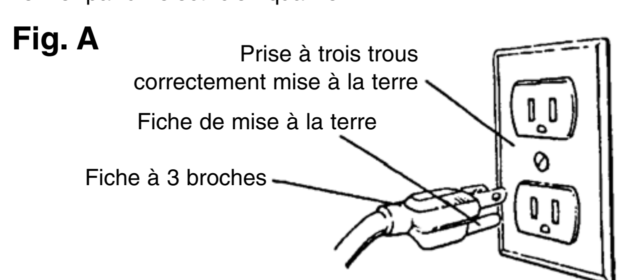


Fig. B

Cosse de mise à la terre

Adaptateur

Fiche à 3 broches

S'assurer que cette connexion est raccordée sur un dispositif de mise à la terre connu

Prise à 2 bornes

⚠ AVERTISSEMENT

Cette ponceuse d'établi est conçue pour être utilisée à l'intérieur seulement. Ne pas exposer à la pluie ou laisser dans des endroits humides.

DIRECTIVES POUR LES RALLONGES ÉLECTRIQUES

UTILISER LA RALLONGE ÉLECTRIQUE QUI CONVIENT. S'assurer que la rallonge électrique est en bon état. Lorsqu'une rallonge électrique est utilisée, s'assurer que son calibre est suffisant pour transporter le courant appelé par le produit. Une rallonge de taille trop petite entraîne une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique le rapport taille / longueur correct de cordon à utiliser, de même que la plaque signalétique et l'intensité nominale. En cas de doute, utiliser un calibre plus gros. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est lourd.

S'assurer que la rallonge électrique est correctement câblée et en bon état. Toujours remplacer une rallonge endommagée ou la faire réparer par du personnel qualifié avant de l'utiliser. Protéger vos rallonges contre les objets acérés, une chaleur excessive et des aires humides ou mouillées.

CALIBRE MINIMAL POUR CORDONS PROLONGATEURS (AWG) (Avec du 120 V seulement)					
Intensité nominale		Longueur totale en pieds			
Plus que	Au maximum	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Sans objet	

ACCESSOIRES ET ÉQUIPEMENTS

ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures :

- Suivre les instructions qui accompagnent les accessoires. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut poser des risques.
- N'utiliser que des accessoires conçus pour cette ponceuse afin d'éviter des blessures provoquées par des pièces ou des morceaux projetés.
- Ne pas utiliser d'accessoire avant d'avoir lu toutes les instructions ou le manuel de l'utilisateur pour cet accessoire.

CONTENU DU CARTON

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU

Déballer avec soin la ponceuse et toutes ses pièces et les comparer à l'illustration qui suit. Placer la ponceuse sur une surface solide et l'examiner minutieusement.

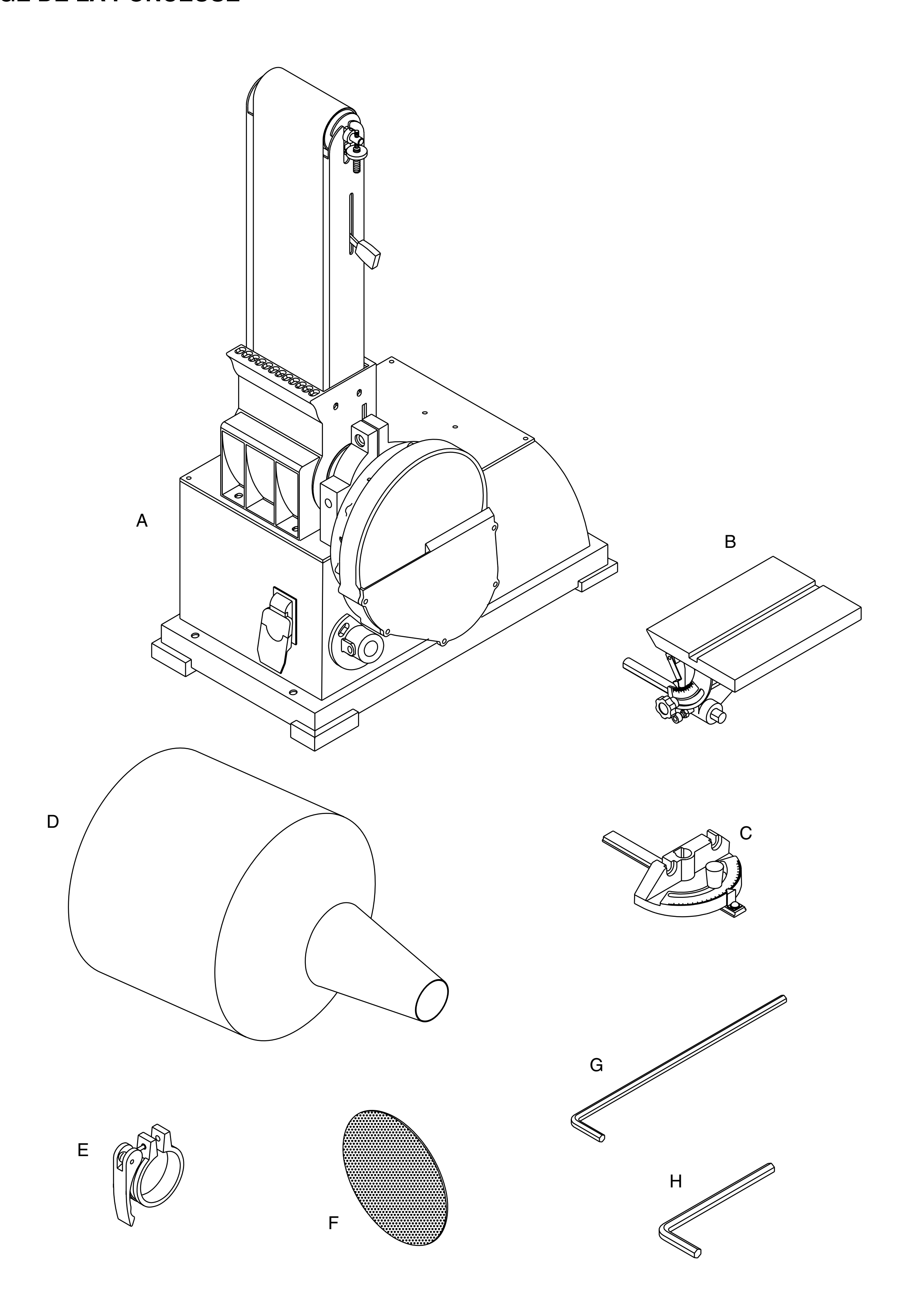
⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter les blessures provoquées par un démarrage intempestif, ne pas brancher le cordon d'alimentation pendant le déballage et l'assemblage. Ce cordon doit rester débranché chaque fois que la ponceuse est assemblée ou ajustée.
- Bien qu'elle soit compacte, la ponceuse est lourde. Pour éviter des blessures au dos, obtenir de l'aide à chaque fois que la ponceuse doit être soulevée.
- Si une quelconque pièce est manquante ou endommagée, ne pas brancher la ponceuse tant que cette pièce n'est pas remplacée et que l'assemblage ne soit complet.

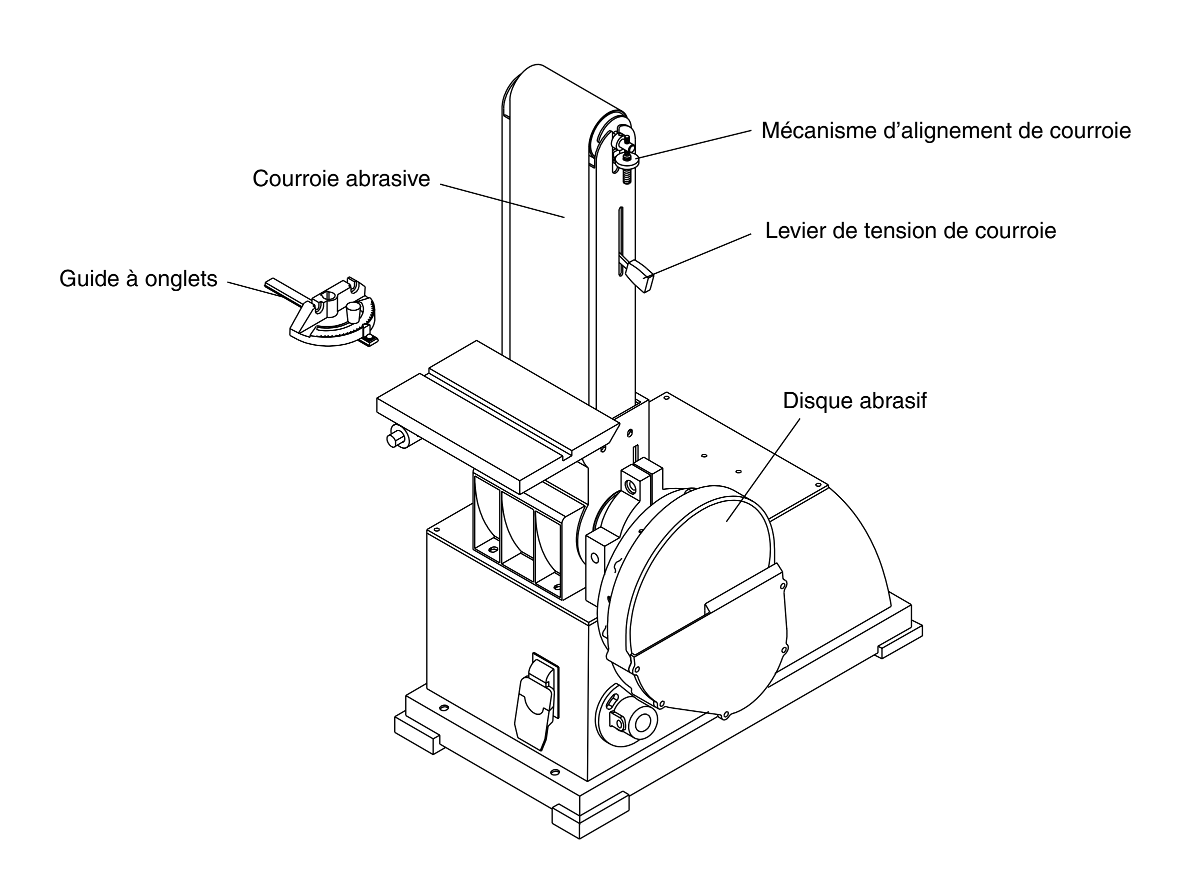
TABLEAU DES PIÈCES DÉTACHÉES

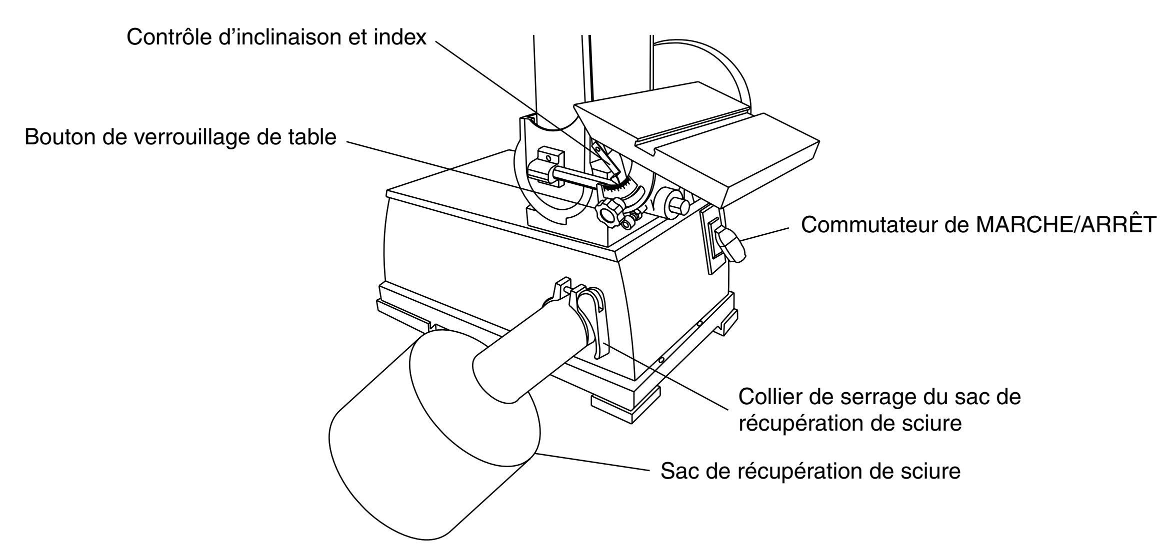
ARTICLE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A.	Ponceuse	1
B.	Ensemble table	1
C.	Ensemble guide à onglets	1
D.	Sac de récupération de sciure	1
E.	Collier de sac	1
F.	Disque abrasif	1
G.	Clé hexagonale longue	1
H.	Clé hexagonale	1

DÉBALLAGE DE LA PONCEUSE



CONNAÎTRE SA PONCEUSE

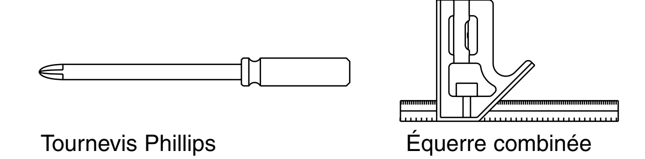




ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

TEMPS D'ASSEMBLAGE PRÉVU : 35-50 MINUTES

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, ne jamais bancher à une prise électrique tant que l'assemblage et les ajustements n'ont pas été complétés; vous devez également lire et comprendre les instructions de sécurité et de fonctionnement.

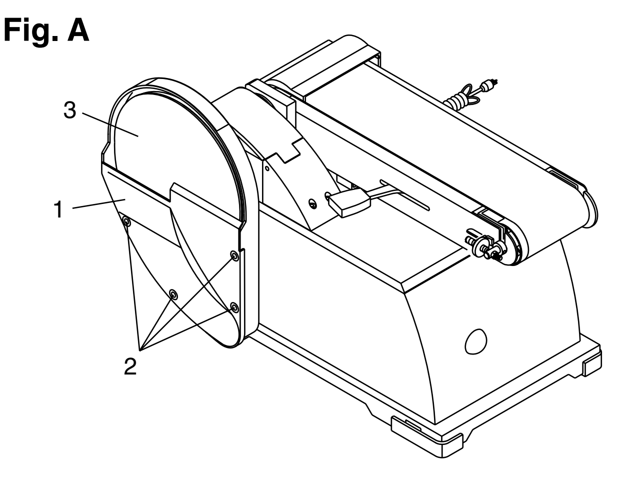
MONTAGE DE LA PONCEUSE

1. Choisir un emplacement qui convient pour monter la ponceuse. La ponceuse doit être placée dans un endroit suffisamment éclairé et disposant d'une alimentation électrique appropriée. Pour installer la ponceuse :
2. La ponceuse doit être boulonnée sur une surface stable et de niveau.
3. S'assurer de laisser amplement d'espace pour déplacer la pièce. L'espace doit être suffisant pour que ni les opérateurs ni les autres personnes présentes n'aient à se trouver dans l'alignement de la pièce de bois pendant l'utilisation de l'outil. Laisser de l'espace pour être en mesure de positionner la courroie horizontalement.
4. La ponceuse peut être installée sur un établi ou sur un support d'outils avec des boulons, des rondelles frein et des écrous hexagonaux (non fournis).

FIXATION DU DISQUE ABRASIF (Fig. A)

1. Déposer le couvercle du disque (1) en desserrant et en enlevant les cinq vis (2).
2. Peler le papier protecteur de l'endos du disque abrasif (3).
3. Centrer le disque abrasif sur le disque en aluminium et appuyer fermement et uniformément.
4. Remettre en place le couvercle du disque.

Fig. A

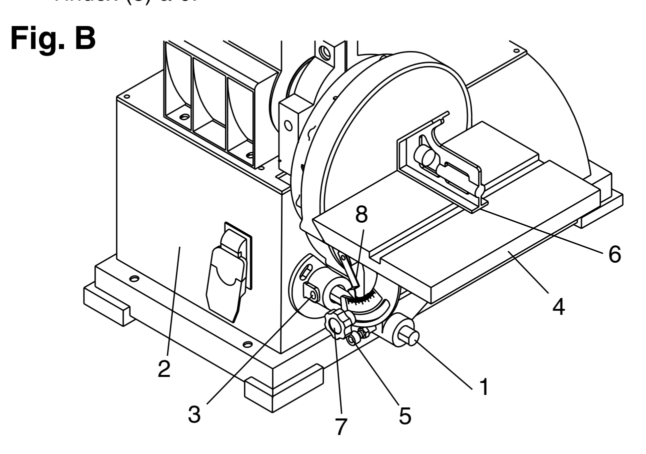


FIXATION DE LA TABLE

La table incluse est utilisée avec le disque et la courroie.
Pour utiliser la table avec le disque : (Fig. B)

1. Insérer la tige de support (1) dans la base (2). Fixer solidement avec un boulon (3) sur la surface plate de la tige.
2. Placer la table (4) sur la tige. S'assurer que l'écart entre la table et le disque ne dépasse pas 1/16 po. Fixer avec des boulons (5).
3. Utiliser une équerre combinée (6) pour installer la table perpendiculairement au disque et fixer solidement en position à l'aide du bouton (7). Selon le besoin, régler l'index (8) à 0.

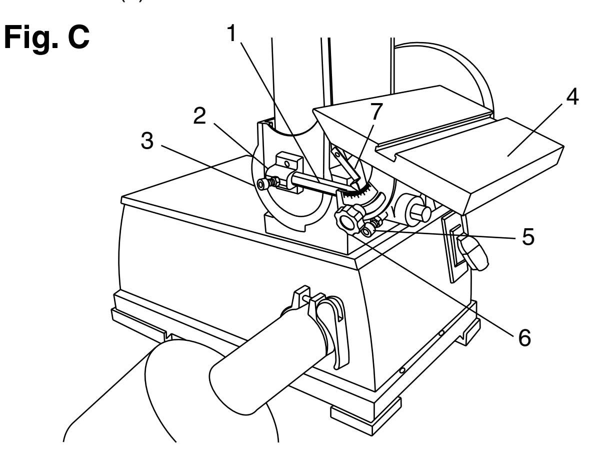
Fig. B



Pour utiliser la table avec la courroie (Fig. C)

1. Insérer la tige de support (1) dans le support (2). Fixer solidement avec un boulon (3) sur la surface plate de la tige.
2. Placer la table (4) sur la tige. S'assurer que l'écart entre la table et la courroie ne dépasse pas 1/16 po. Fixer avec des boulons (5).
3. Utiliser une équerre combinée pour installer la table perpendiculairement à a courroie et fixer solidement en position à l'aide du bouton (6). Selon le besoin, régler l'index (7) à 0.

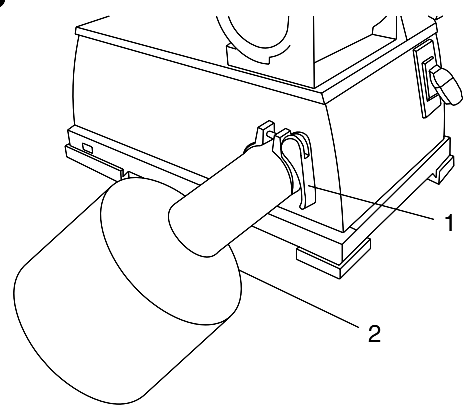
Fig. C



FIXATION DU SAC DE RÉCUPÉRATION DE SCIURE (Fig. D)

1. Placer le collier (1) par-dessus le manchon du sac (2).
2. Faire glisser le manchon muni du collier sur l'orifice d'évacuation de la poussière.
3. Fixer fermement en position en serrant la poignée du collier. Ne pas forcer sur la poignée. Faire pivoter la poignée pour augmenter la taille du collier.

Fig. D



FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA PONCEUSE

Interrupteur de MARCHE/ARRÊT (Fig. E)

L'interrupteur à clé est conçu pour éviter une utilisation non autorisée de la ponceuse.

1. Pour mettre en MARCHE (I) la ponceuse, insérer la clé jaune (1) dans la fente prévue à cet effet au centre de l'interrupteur.
2. Pousser fermement la clé dans la fente et pousser l'interrupteur à la position de marche (ON) pour démarrer la ponceuse.
3. Abaisser le commutateur pour ARRÊTER (O) la ponceuse.
4. Retirer la clé jaune, lorsque la ponceuse est complètement arrêtée, en la tirant doucement vers l'extérieur.

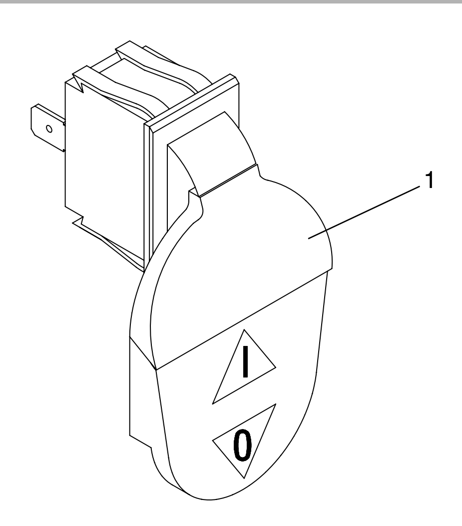
⚠ AVERTISSEMENT

Enlever la clé d'interrupteur à chaque fois que la ponceuse n'est pas utilisée. La placer en lieu sûr hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS verrouiller l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF) lorsque la ponceuse n'est pas utilisée. Enlever la clé et la garder en lieu sûr. En cas de panne de courant, d'un fusible grillé ou d'un disjoncteur déclenché, placer l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF) et enlever la clé afin d'éviter une mise en marche accidentelle lors du rétablissement du courant.

Fig. E



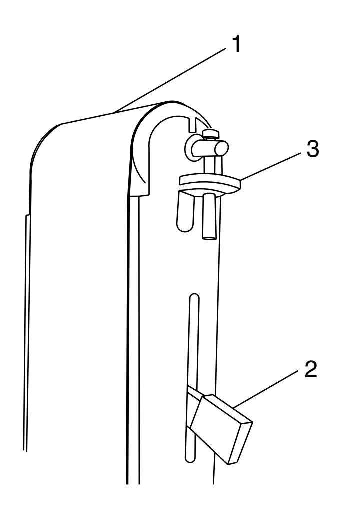
RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DE LA COURROIE (Fig. F)

⚠ ATTENTION

Garder les mains à bonne distance du tambour libre pendant le réglage de l'alignement de la courroie.

1. S'assurer que le levier de tension (2) est bien serré (vers le tambour d'entraînement).
2. Mettre rapidement en MARCHE et à l'ARRÊT pour vérifier l'alignement. La courroie (1) doit être centrée sur la poulie folle et les tambours d'entraînement. Ajuster l'écrou d'alignement (3) selon le besoin pour centrer la courroie sur les tambours.
3. Si la courroie se déplace sur la gauche, tourner l'écrou d'alignement vers la droite. Si la courroie se déplace sur la droite, tourner l'écrou d'alignement vers la gauche.
4. Mettre en MARCHE et ARRÊTER rapidement une nouvelle fois. Si la courroie se déplace sur le côté, continuer à ajuster l'écrou d'alignement selon le besoin pour centrer la courroie sur les tambours.

Fig. F



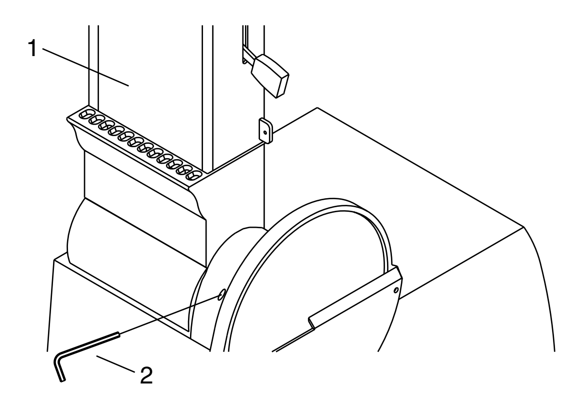
RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA COURROIE (Fig. G)

L'ensemble courroie de ponçage (1) peut être placé de la position verticale à la position horizontale ou à tout angle intermédiaire.

1. Desserrer le boulon à tête creuse qui est vissé dans le support articulé.
2. Incliner l'ensemble courroie à la position désirée. Fixer solidement l'ensemble en position en resserrant le boulon à tête creuse dans le support articulé.
3. Des butées fixes réglables sont fournies pour les positions horizontales et verticales.

REMARQUE : La butée de fin de course horizontale est située par-dessus la base.

Fig. G

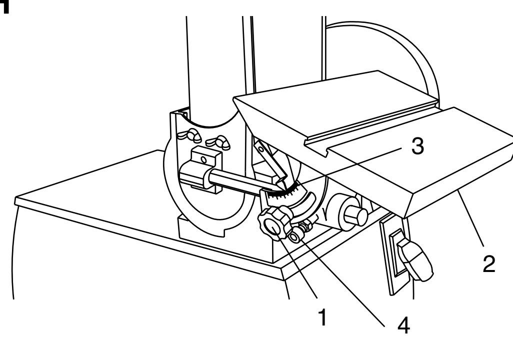


RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA TABLE (FIG. H)

La table peut être inclinée de 0 à 45 degrés et sera entre +/- 3.

1. Pour régler l'angle de la table, desserrer la poignée (1), incliner la table (2) à l'angle désiré sur l'échelle (3) et fixer solidement en serrant la poignée.
2. S'assurer que l'écart entre la table et la courroie ne dépasse pas 1/16 po. Si nécessaire, desserrer le boulon (4) et remettre la table en position. Fixer solidement avec un boulon.

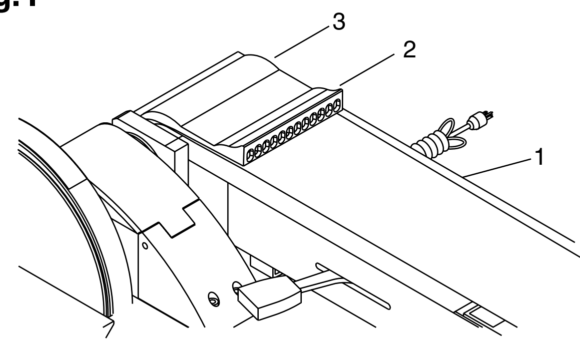
Fig. H



PONÇAGE AVEC COURROIE À L'HORIZONTALE ET BUTÉE DE TRAVAIL (Fig. I)

1. Déposer la table de l'ensemble de la courroie (1).
2. Incliner l'ensemble courroie de la position verticale à la position horizontale et fixer solidement en position.
3. La butée de travail (2) a été intégrée dans la flasque à poussière (3).
4. Le tambour libre peut être utilisé comme un tambour de contact pour poncer les surfaces.

Fig. I



PONÇAGE SUR COURROIE ABRASIVE

1. Finition des surfaces planes : Maintenir la pièce fermement avec les deux mains; garder les doigts loin de la courroie abrasive. Utiliser la table pour positionner et fixer solidement la pièce à poncer. Garder l'extrémité abutée contre la table et déplacer la pièce uniformément le long de la courroie abrasive.
2. Finition des pièces longues : Utiliser la courroie en position horizontale avec la butée de travail. Appliquer juste ce qu'il faut de pression pour permettre à la courroie abrasive d'enlever la matière.
   Utiliser la butée de travail pour positionner et fixer solidement la pièce poncée. Garder l'extrémité abutée contre la butée de pièce et déplacer la pièce uniformément le long de la courroie abrasive. Finir les pièces très fines avec beaucoup de précaution.
3. Finition des bords courbés : Finir les courbes extérieures sur la portion plate ou sur la courroie abrasive. Finir les courbes intérieures sur la portion du tambour libre de la courroie abrasive.
4. Finition du bois en bout : Il est plus facile de finir les extrémités de longues pièces avec la courroie abrasive en position verticale.
   Placer la table sur le côté courroie de la ponceuse. Déplacer la pièce uniformément le long de la courroie abrasive. Utiliser le guide onglets pour travailler avec plus de précision. La table peut être inclinée pour le biseautage.

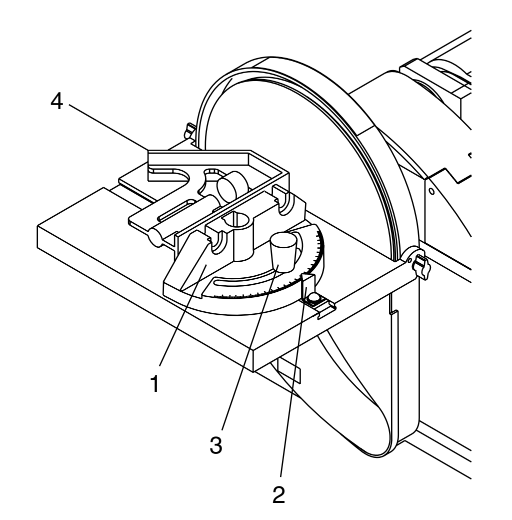
PONÇAGE AU DISQUE ABRASIF

1. Le ponçage au disque abrasif convient bien pour la finition des petites surfaces et des rebords convexes.
2. Déplacer la pièce le long du bas côté (gauche) du disque abrasif. Maintenir la pièce fermement avec les deux mains; garder les doigts loin du disque abrasif.
3. Le disque abrasif se déplace plus rapidement et enlève plus de matière sur le rebord extérieur.
4. Utiliser le guide à onglets pour travailler avec plus de précision.

UTILISATION DU GUIDE À ONGLETS (Fig. J)

1. Utiliser le guide à onglets (1) pour fixer solidement la pièce et maintenir l'angle correct pendant le ponçage.
2. Utiliser une équerre combinée (4) pour régler le guide à onglets perpendiculairement à la courroie (au disque). L'index (2) doit être à zéro. Desserrer la vis et repositionner l'index au besoin.
3. Après avoir ajusté le guide à onglets perpendiculairement à la courroie (au disque), régler à l'angle désiré en repositionnant l'échelle du guide à onglets et en la verrouillant en place avec la petite poignée (3).

Fig. J



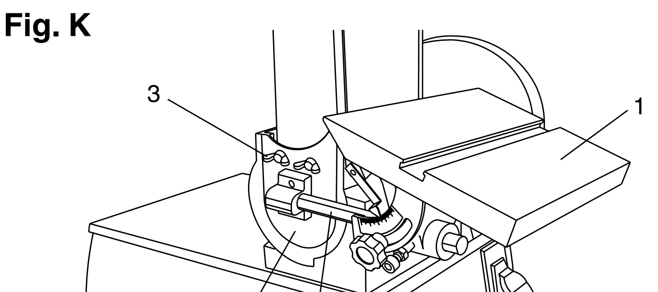
REMPLACEMENT DE LA COURROIE ABRASIVE (Fig. K)

1. La courroie de ponçage doit être remplacée lorsqu'elle est usée, déchirée ou givrée.
2. Déposer la table (1) et la tige de support (2).
3. Desserrer et déposer les vis à oreilles et les rondelles (3), de même que le couvercle (4).
4. Relâcher la tension de la courroie en abaissant le levier de tension vers le tambour libre. Faire glisser la vieille courroie hors de l'entraînement et des tambours libres.

REMARQUE : Il pourrait y avoir une flèche à l'intérieur de la courroie. La flèche doit pointer dans le sens du déplacement de la courroie pour assurer que le raccord dans la courroie ne se séparera pas.

5. Faire glisser la courroie par-dessus l'entraînement et les tambours libres; centrer la courroie sur les tambours.
6. Pousser le levier de tension vers le bas, vers le tambour d'entraînement, en direction de la courroie.
7. Vérifier l'alignement. Voir « Réglage de l'alignement de la courroie », page 26.
8. Réassembler dans l'ordre inverse.

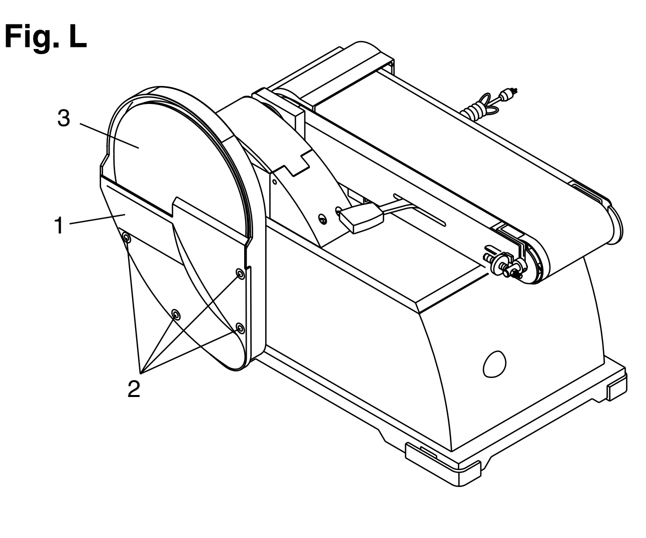
Fig. K



REMPLACEMENT DE LA COURROIE ABRASIVE (Fig. L)

1. Enlever l'ensemble table.
2. Déposer le couvercle du disque (1) en desserrant et en enlevant les quatre vis (2).
3. Déposer le vieux disque abrasif en l'enlevant du disque en aluminium. La dépose du disque en aluminium n'est pas nécessaire.
4. Nettoyer le disque en aluminium (3) au besoin. Utiliser une huile minérale pour éliminer les anciens résidus d'adhésif. Sélectionner le disque abrasif qui convient et l'appliquer sur le disque en aluminium.
5. Remettre en place le couvercle du disque.

Fig. L



ENTRETIEN

ENTRETIEN GÉNÉRAL

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour votre sécurité personnelle, arrêter (OFF) la ponceuse et la débrancher de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien, le nettoyage, le réglage ou la lubrification de la ponceuse.
- Pour éviter un incendie ou une réaction toxique, ne jamais utiliser d'essence, de naphta, d'acétone, de diluant à peinture ou d'autres solvants similaires très volatiles pour nettoyer la ponceuse.
- Pour éviter des blessures aux yeux provoquées par la projection de débris, porter des lunettes de sécurité lors du nettoyage au jet d'air de la sciure.

NETTOYAGE

Conserver la machine et l'atelier en parfait état de propreté. Ne pas laisser la sciure s'accumuler sur l'outil. Garder les tambours propres. Des tambours souillés nuisent à l'alignement et font glisser la courroie. Vider régulièrement le sac collecteur de poussière.

Veiller à maintenir le moteur propre et sans poussières.

Utiliser de l'eau savonneuse pour nettoyer les pièces peintes, les pièces en caoutchouc et les protecteurs en plastique.

LUBRIFICATION

Les roulements à billes flasqués de cet outil sont lubrifiés en permanence en usine. Il est donc inutile de les lubrifier de nouveau.

- Lorsque le fonctionnement semble manquer de souplesse, appliquer une mince couche de cire en pâte sur la table pour faciliter l'entrée de la pièce au moment de la finition.
- Ne pas appliquer de cire sur la plaque d'appui pour courroie. La courroie pourrait ramasser de la cire et la déposer sur les roues, ce qui la ferait glisser.

CONSERVER L'OUTIL EN BON ÉTAT DE MARCHE

- Si le cordon d'alimentation est usé, coupé ou endommagé, le faire remplacer immédiatement.
- Remplacer les abrasifs usés selon le besoin.
- Remplacer toute pièce endommagée ou manquante. Utiliser la liste des pièces ci-jointe pour commander des pièces.

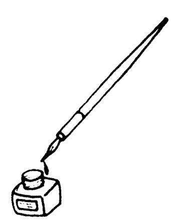
GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter un démarrage intempestif, placer l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF) et débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer un quelconque ajustement.
- Toute réparation électrique ou mécanique doit être effectuée par un technicien d'entretien qualifié. Contacter un centre de service autorisé de Hitachi.

GENERAL

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas.	1. Faible tension. 2. Circuit ouvert dans le moteur ou connexions desserrées. 3. Commutateur défectueux. 4. Condensateur défectueux.	1. Vérifier si la ligne d'alimentation est à la bonne tension. 2. Inspecter toutes les connexions de fils sur le moteur pour y détecter une connexion ouverte. 3. Remplacer le commutateur. 4. Remplacer le condensateur.
Le moteur ne démarre pas; fusibles grillés ou disjoncteur déclenché.	1. Court-circuit dans le cordon électrique ou dans la fiche. 2. Court-circuit dans le moteur ou connexions desserrées. 3. Fusibles ou disjoncteurs inadéquats dans la ligne d'alimentation.	1. Inspecter le cordon électrique ou la fiche pour y détecter une isolation endommagée ou des fils court-circuités. 2. Inspecter toutes les connexions de fils sur le moteur pour y détecter des bornes court-circuitées ou une isolation endommagée sur les fils. 3. Installer les bons fusibles ou disjoncteurs.
Le moteur n'atteint pas sa pleine puissance (la puissance du moteur diminue rapidement avec une chute de tension aux bornes du moteur).	1. Ligne d'alimentation surchargée par des lumières, des appareils ou par d'autres moteurs. 2. Fils de calibre trop petit ou circuits trop longs. 3. Surcharge générale des installations du fournisseur d'électricité.	1. Réduire la charge sur la ligne d'alimentation. 2. Augmenter le calibre des fils ou réduire leur longueur. 3. Demander au fournisseur d'électricité de vérifier la tension.
Le moteur surchauffe.	Surcharge du moteur.	Réduire la charge du moteur.
Le moteur cale (ce qui grille les fusibles ou déclenche les disjoncteurs).	1. Court-circuit dans le moteur ou connexions desserrées. 2. Faible tension. 3. Fusibles ou disjoncteurs inadéquats dans la ligne d'alimentation. 4. Surcharge du moteur.	1. Inspecter toutes les connexions de fils sur le moteur pour y détecter des bornes desserrées ou court-circuitées ou une isolation endommagée sur les fils conducteurs. 2. Corriger la tension de ligne trop basse. 3. Installer les bons fusibles ou disjoncteurs. 4. Réduire la charge du moteur.
La machine ralentit pendant une opération.	1. La pression sur la pièce est trop forte. 2. Tension insuffisante de la courroie trapézoïdale.	1. Diminuer la pression. 2. Augmenter la tension de la courroie trapézoïdale. Voir le schéma A, tourner le boulon no réf. 0032 dans le sens horaire.
La courroie abrasive sort de la roue.	Alignement incorrect.	Voir l'opération « Alignement de la courroie ».
La poussière n'est pas récupérée.	1. Sac collecteur de poussière rempli. 2. Courroie desserrée ou brisée. 3. Turbine desserrée ou brisée.	1. Vider le sac collecteur de poussière. 2. Remplacer la courroie. 3. Remplacer la turbine.



⚠ ADVERTENCIA

Parte del polvo producido por las operaciones de lijado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- **Plomo proveniente de pinturas con base de plomo**
- **Sílice cristalino de ladrillos, cemento y otros materiales de mampostería**
- **Arsénico y cromo de la madera químicamente tratada**

El riesgo debido a la exposición a estas sustancias químicas depende de la frecuencia con la cual usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, trabaje en espacios bien ventilados y use equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras de protección contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR

Fuente de alimentación ....**120 V, CA, 60 HZ, 5,5 AMPERIOS**
Velocidad de la correa ....**1850 PPM (Pies por minuto)**
Velocidad del disco ....**3000 RPM**
Caballos de fuerza..................**1/3 HP (Servicio continuo)**

MESA

Tamaño..................................**6 pulg. x 9 pulg.**
Inclinación..............................**0 - 45°**

RECOLECCION DE POLVO ....**Sí**

CORREA Y DISCO

Tamaño de la correa...............**4 pulg. x 36 pulg.**
Tamaño del disco....................**8 pulg. de diám.**

PESO NETO...................................**22,5 kg (50 lb)**

AVISO: Esta herramienta está aprobada para lijar madera o productos de madera únicamente.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar los peligros eléctricos, peligros de incendio o causarle daño a la herramienta, utilice una protección de circuitos adecuada.
Utilice un circuito eléctrico separado para sus herramientas.
Su lijadora viene cableada de fábrica para funcionar con 120V. Conecte la unidad en un circuito ramal de 120 voltios, 15 amperios y utilice un cortacircuito o fusible de acción retardada de 15 amperios. Para evitar el riesgo de un choque eléctrico o incendio, reemplace inmediatamente el cordón eléctrico si éste está desgastado, roto o dañado en cualquier forma.

SEGURIDAD

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ANTES DE USAR LA LIJADORA
La seguridad es una combinación de sentido común, permanecer atento y saber cómo usar esta lijadora.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar cometer errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la lijadora hasta que usted haya leído y entendido lo siguiente:

1. **LEA** y familiarícese con todo el Manual del Operador. **APRENDA** el uso de la herramienta, sus limitaciones y posibles peligros.
2. **MANTENGA LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR** y en buen estado de funcionamiento.
3. **RETIRE LAS LLAVES Y PIEZAS DE AJUSTE.** Fórmese el hábito de comprobar que se hayan quitado las llaves y las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla.
4. **MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** El desorden en los bancos y las áreas de trabajo propician accidentes.
5. **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, ni exponga éstas a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
6. **MANTENGA LA UNIDAD FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** Mantenga a una distancia prudente del área de trabajo a todos los visitantes.
7. **IMPIDA EL ACCESO AL TALLER POR PARTE DE LOS NIÑOS,** mediante candados, interruptores principales, o retirando las llaves de arranque.
8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Funcionará mejor y en la forma más segura si se usa a la velocidad para la cuál se diseñó.
9. **UTILICE LA HERRAMIENTA CORRECTA.** No fuerce la herramienta ni el accesorio para realizar una tarea para la cual no han sido diseñados.
10. **UTILICE UN CABLE DE EXTENSION ADECUADO.** Asegúrese que su cable de extensión esté en buena condición. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que tenga suficiente capacidad para conducir la corriente consumida por su producto. Un cable de insuficiente capacidad hará que el voltaje caiga y se pierda potencia, lo cual causará que la herramienta se sobrecaliente. La tabla en la página 34 muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la capacidad de amperios especificada en la placa de identificación. Si tiene dudas, utilice el siguiente mayor calibre. Mientras menor sea el número de calibre, mayor será la capacidad del cable.
11. **USE ROPA APROPIADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras ni otras joyas que podrían atascarse en las piezas móviles. Se recomienda usar zapatos antideslizantes Use una cubierta protectora para el cabello, para sujetar el cabello largo.
12. **SIEMPRE UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS.** Cualquier lijadora puede lanzar objetos extraños a los ojos que podrían provocar daños permanentes en los mismos. SIEMPRE use Gafas de Seguridad (no anteojos) que cumplan con la Norma de Seguridad ANSI Z87.1. Los anteojos normales tienen solamente lentes resistentes al impacto. NO SON anteojos de seguridad. Las Gafas de Seguridad pueden obtenerse de HITACHI.
    AVISO: Los anteojos o las gafas que no cumplen con la norma ANSI Z87.1 pueden causar lesiones graves.
13. **UTILICE UNA MASCARA PARA LA CARA O UNA MASCARA DE PROTECCION CONTRA EL POLVO.** Las operaciones de lijado producen polvo.
14. **SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO.** Si es posible, utilice abrazaderas o una prensa de tornillo para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que usar sus manos, y deja libre ambas manos para operar la herramienta.
15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de darles servicio; cuando cambie los accesorios, tales como las hojas, las brocas, las cortadoras u otros similares.
16. **REDUZCA EL RIESGO DE UN CHOQUE ELECTRICO.** Asegúrese que el interruptor de la herramienta esté en la posición OFF (apagado) antes de enchufarla.
17. **USE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual del operador para ver los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados podría causar lesiones graves.
18. **NUNCA SE COLOQUE DE PIE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta se vuelca o si se entra en contacto con la herramienta cortadora sin intención.
19. **VERIFIQUE QUE NO HAYA PARTES DAÑADAS.** Antes de continuar el uso de la herramienta, se debe revisar cuidadosamente toda protección u otra parte que esté dañada para determinar si ésta funcionará correctamente y realizará la función para la cual se diseñó; verifique el alineamiento de las partes móviles, si hay atascamiento de las partes móviles, si hay partes rotas, si hay partes que se montan sobre otras o si hay cualquier otra condición que podría afectar el funcionamiento de la herramienta. Si hay una protección o cualquier otra parte dañada, ésta deberá reemplazarse o repararse correctamente.
20. **NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO. APAGUE LA UNIDAD.** No abandone la herramienta hasta que se haya detenido completamente.
21. **NO TRATE DE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Manténgase bien apoyado y conserve el equilibrio en todo momento.
22. **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga afiladas y limpias las herramientas para que funcionen en la forma óptima y segura. Siga las instrucciones para lubricar la herramienta y cambiar accesorios.
23. **NO** use las herramientas eléctricas donde haya gases o líquidos inflamables.
24. **NO OPERE** la herramienta si usted se encuentra bajo el efecto de cualesquiera drogas, alcohol o medicamentos que podrían afectar su capacidad para usar la herramienta en forma correcta.
25. **SIEMPRE** opere la lijadora en un área bien ventilada y provea un sistema de eliminación de polvo adecuado. Utilice sistemas de recolección de polvo siempre que sea posible. El polvo generado por ciertos materiales puede ser peligroso para su salud.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIFICAS PARA LIJADORAS

1. **EVITE** los contragolpes lijando según la dirección de las flechas.
2. **MANTENGA LAS MANOS LEJOS** de la correa abrasiva, disco y todas las partes o piezas en movimiento.
3. **A FIN** de lograr un óptimo rendimiento, no detenga el motor ni reduzca su velocidad. No fuerce la pieza de trabajo contra la pieza abrasiva.
4. **SIEMPRE** soporte la pieza de trabajo con la mesa o el tope de seguridad cuando lije con la correa, y con la mesa cuando lije con el disco.
5. **NUNCA** empuje rápidamente una equina afilada de la pieza de trabajo contra la correa o el disco. El papel o material abrasivo se puede romper.
6. **REEMPLACE** las piezas abrasivas cuando se vean cargadas (glaseadas) o gastadas.
7. **CUANDO** ajuste o reemplace cualquier parte de la herramienta, ponga el interruptor en la posición OFF (apagado) y retire el enchufe de la fuente de alimentación.
8. **VUELVA A REVISAR** los pernos y manijas de la mesa. Deben estar firmemente apretados.
9. **COMPRUEBE** que todos los protectores estén instalados. Todos los protectores deben estar firmemente acoplados.
10. **ASEGURESE** que nada obstaculice ninguna parte móvil.
11. **ASEGURESE** que todos los sujetadores estén apretados y no se hayan aflojado con la vibración.
12. **CON** la alimentación eléctrica desconectada, pruebe la operación manualmente para verificar que no hayan interferencias y ajuste si es necesario.
13. **SIEMPRE** use protección para los ojos o para la cara.
14. **ASEGURESE** que la correa abrasiva siempre esté correctamente alineada. Una alineación correcta proporciona un rendimiento óptimo.
15. **DESPUES** de encender la unidad, permita siempre que la correa o el disco alcance su plena velocidad de funcionamiento antes de comenzar a lijar o esmerilar.
16. **ASEGURESE** que el disco gire hacia la izquierda. La correa abrasiva debe avanzar hacia abajo.

REQUISITOS ELECTRICOS

ESPECIFICACIONES DE LA ALIMENTACION ELECTRICA Y EL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar los peligros eléctricos, peligros de incendio o causarle daño a la herramienta, utilice una protección de circuitos adecuada. Utilice un circuito eléctrico separado para sus herramientas. Su lijadora viene cableada de fábrica para funcionar con 120V. Conecte la unidad en un circuito de 120 voltios, 15 amperios y utilice un cortacircuito o fusible de acción retardada de 15 amperios. Para evitar el riesgo de un choque eléctrico o incendio, si el cordón eléctrico está desgastado, cortado o dañado en cualquier forma, haga que lo reemplacen inmediatamente.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXION A TIERRA

⚠ ADVERTENCIA

Esta herramienta debe estar conectada a tierra mientras se usa para proteger al operador contra un choque eléctrico.

EN CASO DE UN MAL FUNCIONAMIENTO O UNA DESCOMPOSTURA, la conexión a tierra proporciona una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada con un cordón de alimentación que tiene un conductor a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe DEBE conectarse en el tomacorriente correspondiente que haya sido instalado y conectado a tierra debidamente, de acuerdo con TODOS los códigos y regulaciones locales.

NO MODIFIQUE EL ENCHUFE SUMINISTRADO. Si no cabe en el tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

SI NO SE CONECTA CORRECTAMENTE el conductor a tierra del equipo, se corre el riesgo de sufrir un choque eléctrico. El conductor con aislamiento de color verde (con rayas amarillas) es el conductor a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón de alimentación o el enchufe, NO conecte el conductor a tierra del equipo a un terminal energizado.

CONSULTE con un electricista profesional o una persona de servicio calificada si usted no entiende totalmente las instrucciones de conexión a tierra o no está seguro si la herramienta está debidamente conectada a tierra.

UTILICE UNICAMENTE cordones de extensión trifilares que cuenten con enchufes de conexión a tierra de tres clavijas y tomacorrientes tripolares que funcionen con el enchufe de la herramienta. Repare o reemplace inmediatamente un cordón dañado o desgastado.

Utilice un circuito eléctrico separado para sus herramientas. El tamaño de los conductores de este circuito deberá ser no inferior al No. 12 y se deberá proteger el circuito con un fusible de acción retardada de 15 amperios. Antes de conectar el motor a la línea de suministro eléctrico, asegúrese que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) y la capacidad de corriente en la línea de suministro sea igual que la corriente indicada en la placa de identificación del motor. El funcionamiento de la unidad con un voltaje más bajo dañará el motor.

Esta herramienta ha sido diseñada para uso en un circuito que incluya un tomacorriente semejante al ilustrado en la Figura A. La figura muestra un enchufe de tres clavijas y un tomacorriente compatible que tiene un conductor de conexión a tierra. Si no hay disponible un tomacorriente debidamente conectado a tierra, se puede usar un adaptador (Figura B) para conectar temporalmente este enchufe en un tomacorriente de 2 clavijas sin conexión a tierra. El adaptador (Figura B) tiene una orejeta rígida que se extiende del adaptador y debe conectarse a una toma a tierra permanente tal como una caja de tomacorriente debidamente conectada a tierra. EL ADAPTADOR TEMPORAL SOLO SE DEBE USAR HASTA QUE UN ELECTRICISTA PROFESIONAL LE PUEDA INSTALAR UN TOMACORRIENTE DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA. El Código Eléctrico Canadiense prohíbe el uso de adaptadores.

PRECAUCION: En todos los casos, cerciórese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, permita que un electricista profesional revise el tomacorriente.

Fig. A

Tomacorriente para 3 puntas correctamente conectado a tierra

Punta de conexión a tierra

Enchufe de 3 puntas

Fig. B

Orejeta de tierra

Adaptador

Enchufe de 3 puntas

Asegúrese que éste se encuentre conectado a una tierra conocida

Tomacorriente para 2 puntas

⚠ ADVERTENCIA

Esta lijadora es para uso interior solamente. No la exponga a lluvia ni la utilice en lugares húmedos.

PAUTAS PARA EL USO DE CABLES DE EXTENSION

UTILICE UN CABLE DE EXTENSION ADECUADO. Asegúrese que su cable de extensión esté en buena condición. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que tenga suficiente capacidad para conducir la corriente consumida por su producto. Un cable de insuficiente tamaño causará sobrecalentamiento. La tabla a continuación muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la capacidad de amperios indicada en la placa de identificación. Si tiene dudas, utilice el siguiente mayor calibre. Mientras menor sea el número de calibre, mayor será la capacidad del cable.

Asegúrese que su cable de extensión esté correctamente cableado y en buena condición. Siempre reemplace un cable de extensión dañado o haga que un técnico calificado lo repare antes de usarlo nuevamente. Proteja sus cables de extensión contra todo objeto cortante, el calor excesivo y las áreas húmedas o mojadas.

CALIBRE MINIMO PARA CABLES DE EXTENSION (AWG) (cuando se usa 120 voltios únicamente)					
Capacidad de amperios		Longitud total en pies			
Más de	No más de	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No aplica	

ACCESORIOS Y ADITAMENTOS

ACCESORIOS RECOMENDADOS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones:
- Siga las instrucciones que acompañan a los accesorios. El uso de accesorios inadecuados podría causar peligros.
- Utilice sólo accesorios diseñados para esta lijadora, a fin de evitar ser lesionado por piezas de trabajo o piezas rotas lanzadas al aire.
- No use ningún accesorio a menos que haya leído completamente el manual de instrucciones o el manual del operador de ese accesorio.

CONTENIDO DE LA CAJA

DESEMPAQUE Y VERIFICACION DEL CONTENIDO

Desempaque con cuidado la lijadora y todas sus piezas, y compare estos con la ilustración que se muestra a continuación. Coloque la lijadora en una superficie segura y luego examínela cuidadosamente.

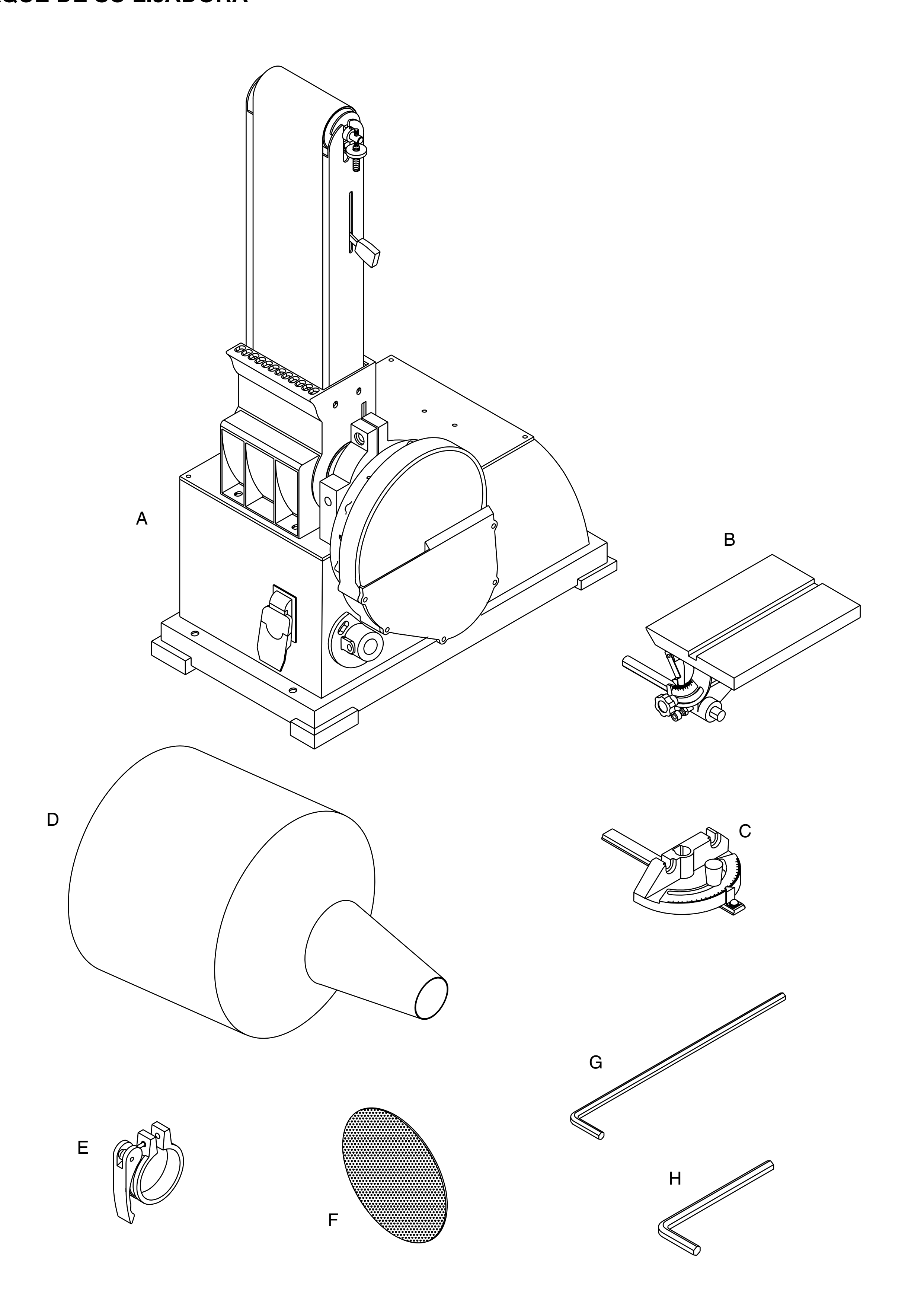
⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar sufrir lesiones debido a un arranque inesperado, no enchufe el cordón de alimentación en una toma de corriente eléctrica durante el desempaque y el montaje. Este cordón debe permanecer desenchufado siempre que usted esté armando o haciendo ajustes a la lijadora.
- La lijadora es compacta pero pesada. Para evitar lesionarse la espalda, solicite ayuda siempre que tenga que levantar la lijadora.
- Si falta o se ha dañado alguna pieza, no enchufe la lijadora hasta que se haya reemplazado la pieza que falta o está dañada y se haya finalizado el montaje.

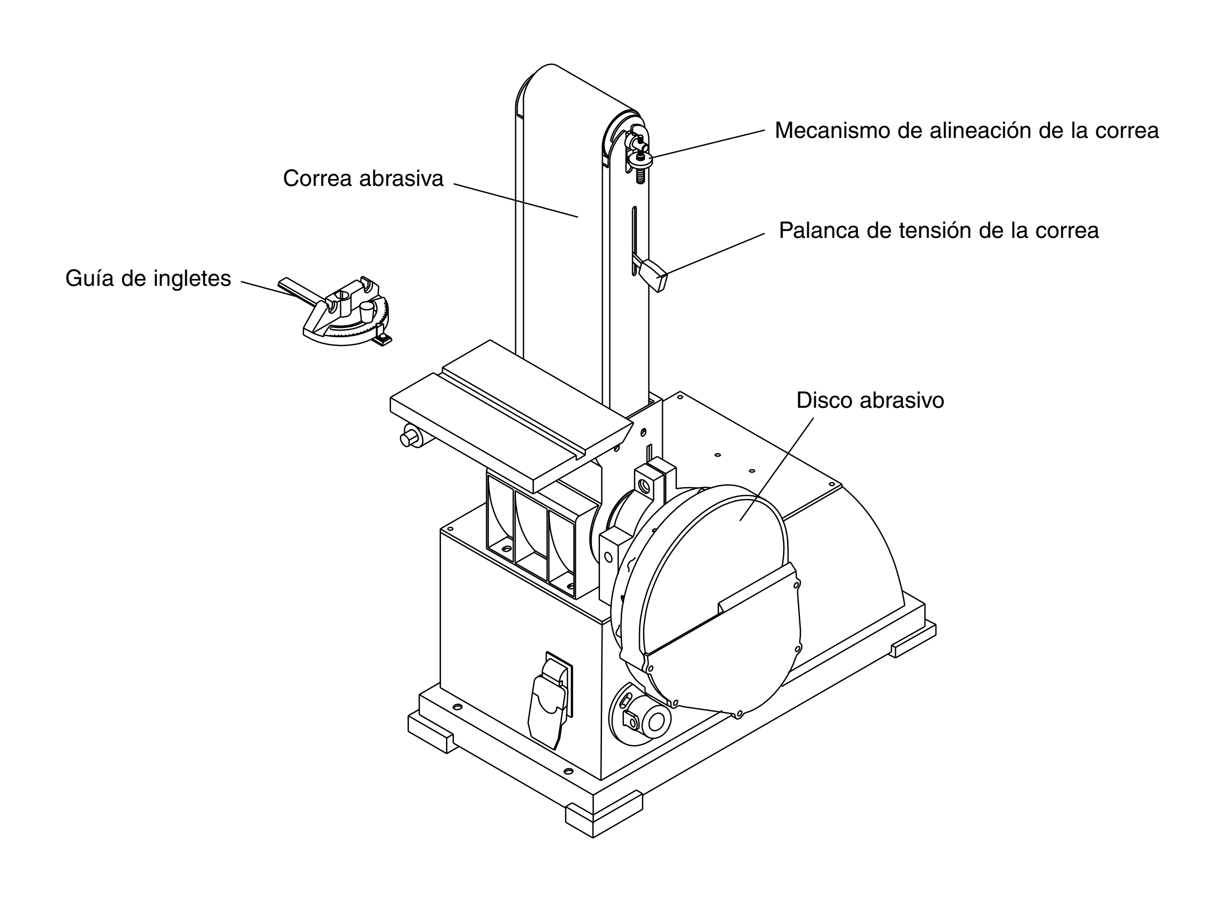
TABLA DE PARTES SUELTAS

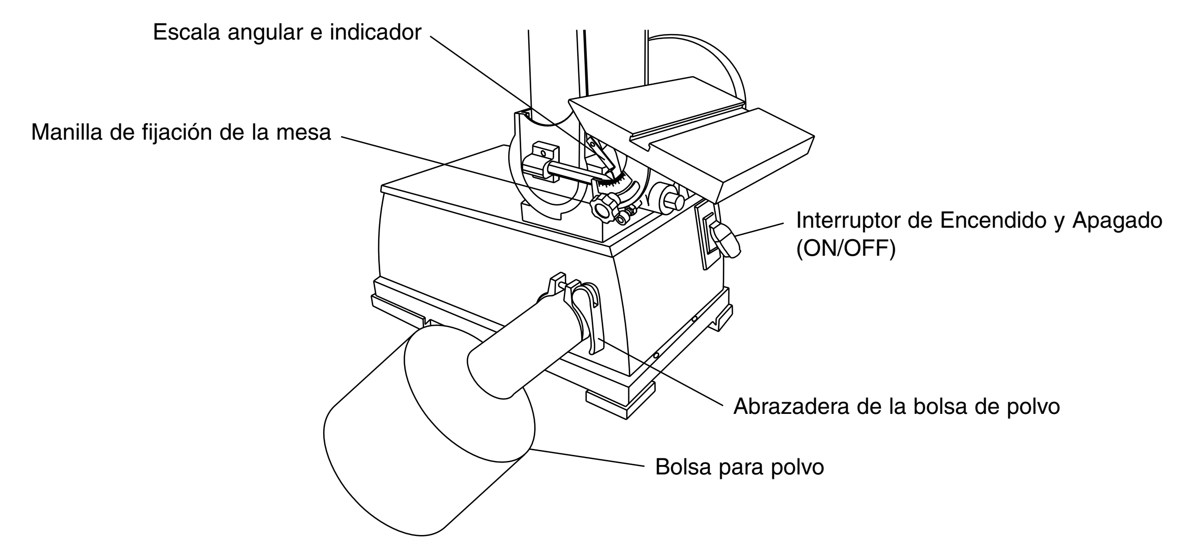
ARTICULO	DESCRIPCION	CANTIDAD
A.	Lijadora	1
B.	Conjunto de la mesa	1
C.	Conjunto de la guía de ingletes	1
D.	Bolsa para polvo	1
E.	Abrazadera de la bolsa	1
F.	Disco abrasivo	1
G.	Llave hexagonal larga	1
H.	Llave hexagonal	1

DESEMPAQUE DE SU LIJADORA



CONOZCA SU LIJADORA

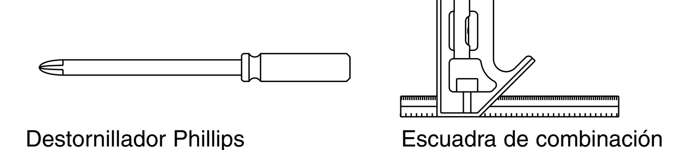




MONTAJE Y AJUSTES

TIEMPO DE MONTAJE ESTIMADO: 35-50 MINUTOS

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



⚠ ADVERTENCIA

Para su propia seguridad, nunca conecte el enchufe en la toma de corriente eléctrica hasta que haya completado todos los pasos de montaje y ajuste, y haya leído y entendido las instrucciones de seguridad y operación.

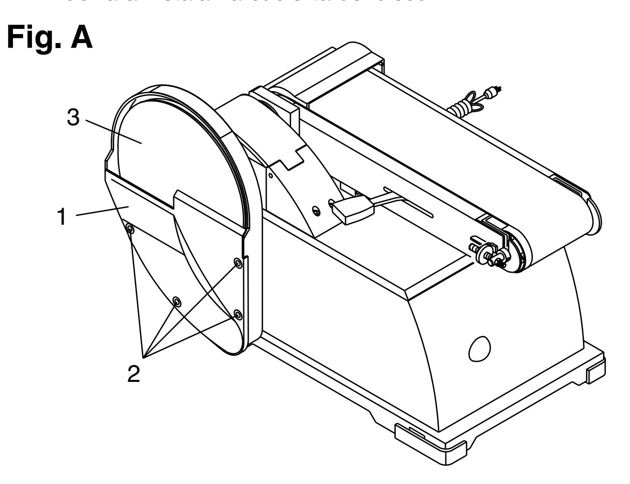
MONTAJE DE LA LIJADORA

1. Elija un lugar adecuado para instalar la lijadora. La lijadora debe instalarse en un lugar que cuente con suficiente iluminación y una fuente de alimentación adecuada. Para instalar la lijadora:
2. La lijadora se debe anclar con pernos en una superficie firme y nivelada.
3. Asegúrese que haya suficiente espacio para mover la pieza de trabajo. Deberá haber suficiente espacio de manera que ni los operadores ni demás personas tengan que hacer cola con la madera mientras se usa la herramienta. Deje espacio para poder colocar horizontalmente el conjunto de la correa.
4. La lijadora se puede instalar en un banco de trabajo o una plataforma de soporte usando pernos, arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (no se incluyen).

INSTALACION DEL DISCO ABRASIVO (Fig. A)

1. Retire la cubierta del disco (1). Para hacer esto, afloje y extraiga cinco tornillos (2).
2. Retire el recubrimiento de la parte posterior del disco abrasivo (3).
3. Coloque el disco abrasivo en el centro del disco de aluminio y presiónelo con firmeza y de forma pareja.
4. Vuelva a instalar la cubierta del disco.

Fig. A

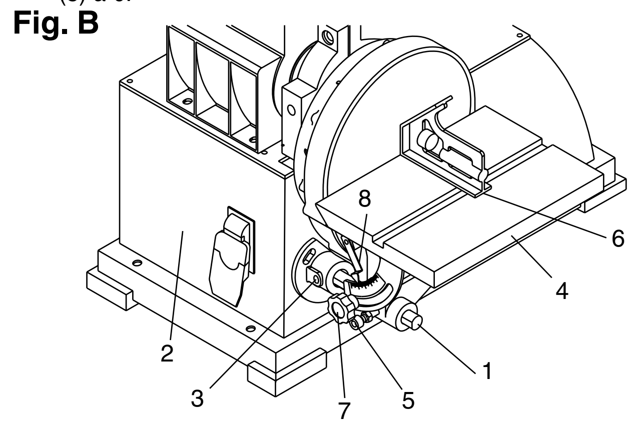


INSTALACION DE LA MESA

La mesa suministrada se utiliza con ambos, el disco y la correa.
Para utilizar la mesa con el disco: (Fig. B)

1. Inserte la varilla de soporte (1) en la base (2). Fíjela con un perno (3) en la superficie plana de la varilla.
2. Coloque el conjunto de la mesa (4) en la varilla. Asegúrese que el espacio entre la mesa y el disco sea de 1/16 pulg. o menos. Fíjela con un perno (5).
3. Usando una escuadra de combinación (6), coloque la mesa en posición perpendicular al disco y fíjela en esa posición con la manilla (7). Si es necesario, ajuste el indicador (8) a 0.

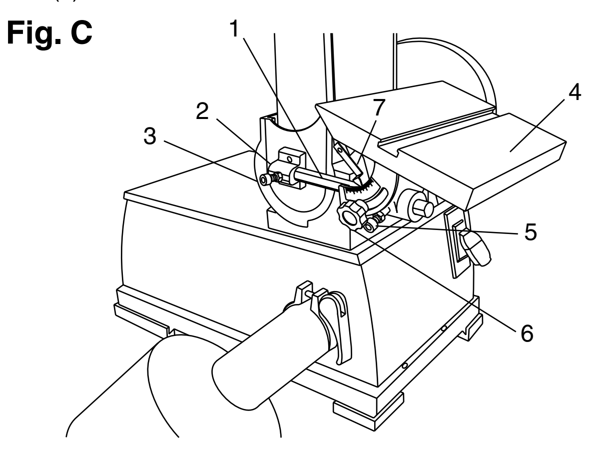
Fig. B



Para utilizar la mesa con la correa: (Fig C)

1. Inserte la varilla de soporte (1) en el soporte (2). Fíjela con un perno (3) en la superficie plana de la varilla.
2. Coloque el conjunto de la mesa (4) en la varilla. Asegúrese que el espacio entre la mesa y la correa sea de 1/16 pulg. o menos. Fíjela con un perno (5).
3. Usando una escuadra de combinación, coloque la mesa en posición perpendicular a la correa y fíjela en esa posición con la manilla (6). Si es necesario, ajuste el indicador (7) a 0.

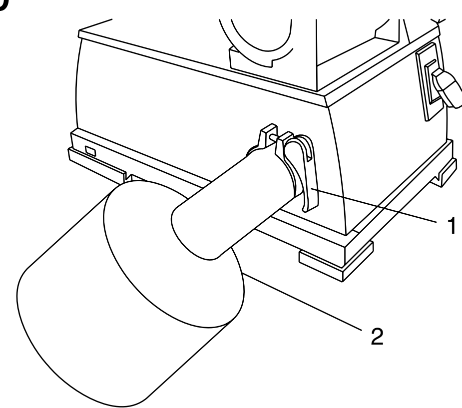
Fig. C



INSTALACION DE LA BOLSA RECOLECTORA DE POLVO (Fig. D)

1. Coloque la abrazadera (1) sobre la manga de la bolsa (2).
2. Deslice la manga con la abrazadera sobre el orificio de salida del polvo.
3. Apriete la manija de la abrazadera para fijar la bolsa en posición. No fuerce la manija. Gire la manija para aumentar el tamaño de la abrazadera.

Fig. D



OPERACION

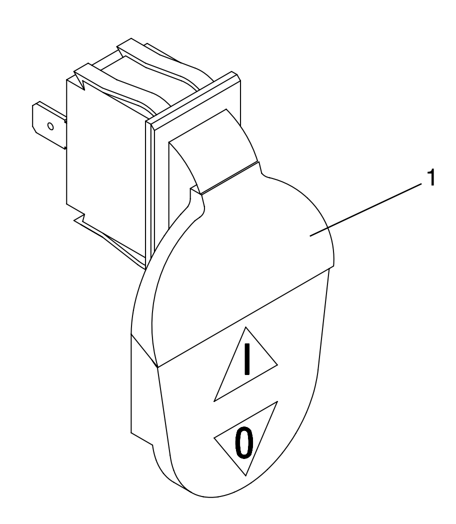
OPERACIONES BASICAS DE LA LIJADORA

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF) (Fig. E)

El interruptor con llave está diseñado para impedir el uso no autorizado de la lijadora.

1. Para encender la lijadora (I), inserte la llave amarilla (1) en la ranura para la llave en el centro del interruptor.
2. Inserte firmemente la llave en la ranura, luego ponga el interruptor en la posición ON (encendido) (I) para arrancar la lijadora.
3. Para apagar la lijadora (O), ponga el interruptor en la posición inferior.
4. Cuando la lijadora se haya detenido completamente, tire suavemente de la llave amarilla del interruptor hacia fuera para retirarla.

Fig. E



⚠ ADVERTENCIA

Retire la llave del interruptor siempre que no se utilice la lijadora. Póngala en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE bloquee el interruptor en la posición OFF (apagado) cuando no utilice la lijadora. Extraiga la llave y guárdela en un lugar seguro. En el caso de un fallo eléctrico, fusible fundido, o cortacircuito disparado, apague el interruptor y extraiga la llave para impedir el arranque accidental de la unidad cuando se restablece el servicio eléctrico.

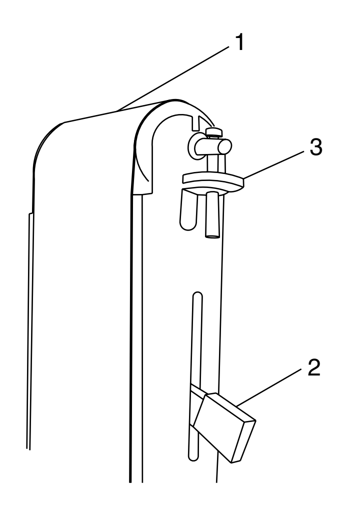
AJUSTE DE ALINEACION DE LA CORREA (Fig. F)

⚠ PRECAUCION

Mantenga sus manos lejos del tambor loco mientras ajusta la alineación de la correa.

1. Asegúrese que la palanca de tensión (2) esté apretada (hacia el tambor impulsor).
2. Encienda y apague rápidamente la unidad para verificar la alineación. La correa (1) debe moverse centrada en los tambores loco e impulsor. Ajuste la tuerca de alineación (3) según convenga para centrar la correa en los tambores.
3. Si la correa se mueve hacia la izquierda, gire la tuerca de alineación hacia la derecha. Si la correa se mueve hacia la derecha, gire la tuerca de alineación hacia la izquierda.
4. Vuelva a encender y apagar rápidamente la unidad. Si la correa se mueve hacia un lado, continúe ajustando la tuerca de alineación según convenga para centrar la correa en los tambores.

Fig. F



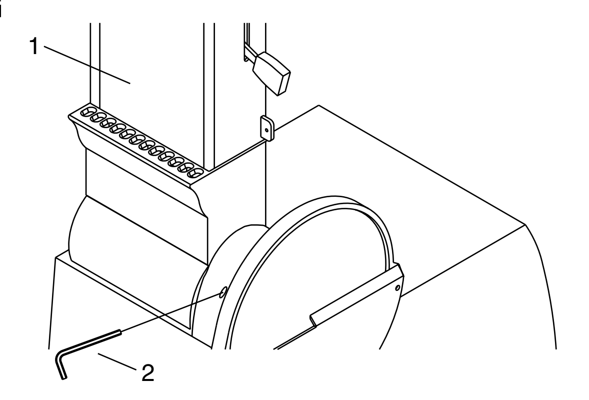
AJUSTE DE LA POSICION DEL CONJUNTO DE LA CORREA (Fig. G)

El conjunto de la correa lijadora (1) se puede ajustar desde la posición vertical a la horizontal, o a cualquier ángulo entre estas dos posiciones.

1. Afloje el perno de cabeza hueca que está atornillado en el soporte de pivote.
2. Incline el conjunto de la correa a la posición deseada. Apriete el perno de cabeza hueca en el soporte de pivote para fijar la posición del conjunto de la correa.
3. Se han suministrado topes positivos ajustables para las posiciones horizontal y vertical.

AVISO: El tope limitador horizontal se encuentra ubicado en la parte superior de la base.

Fig. G

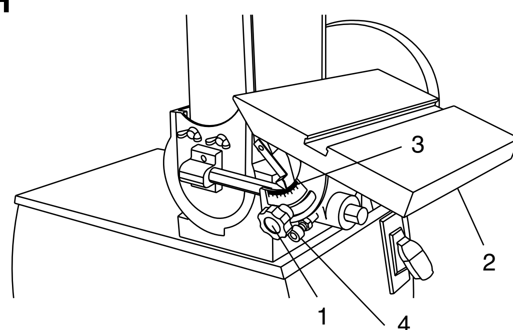


AJUSTE DEL ANGULO DE LA MESA (Fig. H)

La mesa se inclina de 0 a 45° y estará a no más de +/-3°.

1. Para ajustar el ángulo de la mesa, afloje la manija (1), incline la mesa (2) al ángulo deseado en la escala (3), luego apriete la manija para fijar la mesa en esa posición.
2. Asegúrese que el espacio entre la mesa y la correa sea de 1/16 pulg. o menos. De ser necesario, afloje el perno (4) y devuelva la mesa a su posición. Fíjela con un perno.

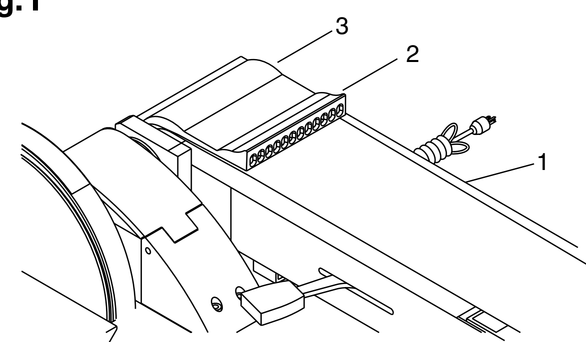
Fig. H



PARA LIJAR CON LA CORREA EN POSICION HORIZONTAL Y EL TOPE DE SEGURIDAD INSTALADO (Fig. I)

1. Retire la mesa del conjunto de la correa (1).
2. Incline el conjunto de la correa desde la posición vertical a la horizontal y fíjelo en esa posición.
3. El tope de seguridad (2) está integrado en la tapa contra polvo (3).
4. El tambor loco se puede utilizar como un tambor de contacto para lijar superficies.

Fig. I



USO DE LA CORREA ABRASIVA PARA TRABAJOS DE ACABADO

1. Acabado de superficies planas: Sujete la pieza de trabajo firmemente con ambas manos; mantenga los dedos lejos de la correa abrasiva. Use la mesa para situar y sujetar la pieza que se esté lijando. Mantenga el extremo topando contra la mesa y mueva la pieza de trabajo de manera pareja y en forma perpendicular a la correa abrasiva.
2. Acabado de piezas largas: Utilice la correa en posición horizontal y con el tope de seguridad puesto. Aplique sólo la presión suficiente para permitir que la correa abrasiva extraiga el material.
   Use el tope de seguridad para situar y sujetar la pieza que se esté lijando. Mantenga el extremo topado contra el tope de seguridad y mueva la pieza uniformemente a través de la correa abrasiva. Tenga sumo cuidado cuando acabe piezas muy delgadas.
3. Acabado de bordes curvados: Realice el acabado de las curvas exteriores sobre la sección plana de la correa abrasiva. Realice el acabado de las curvas interiores sobre la sección del tambor loco de la correa abrasiva.
4. Acabado del grano final: Es más conveniente acabar los extremos de piezas de trabajo largas con la correa abrasiva en posición vertical.
   Coloque la mesa en el lado de la correa de la lijadora. Mueva la pieza de trabajo de manera pareja y perpendicular a la correa abrasiva. Para mayor precisión, use la guía de ingletes. La mesa puede inclinarse para realizar trabajos de biselado.

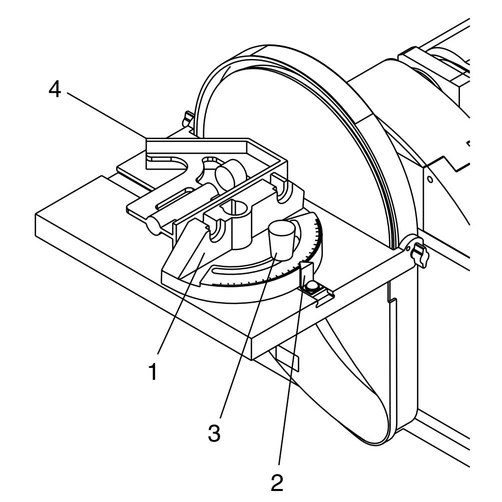
USO DEL DISCO ABRASIVO PARA TRABAJOS DE ACABADO

1. El uso del disco abrasivo para lijar es ideal para acabar superficies planas pequeñas y bordes convexos.
2. Mueva la pieza de trabajo a través del lado inferior (izquierdo) del disco abrasivo. Sujete firmemente la pieza de trabajo con las dos manos; mantenga los dedos alejados del disco abrasivo.
3. El disco abrasivo se mueve más rápidamente y extrae más material en el borde externo.
4. Para mayor precisión, use la guía de ingletes.

USO DE LA GUIA DE INGLETES (Fig. J)

1. Use la guía de ingletes (1) para sujetar la pieza de trabajo y mantener el ángulo correcto durante la operación de lijado.
2. Use una escuadra de combinación (4) para ajustar la cuadratura de la guía de ingletes con respecto a la correa (o al disco). El indicador (2) debe estar en cero. Afloje el tornillo y cambie la posición del indicador si es necesario.
3. Después de cuadrar la guía de ingletes con la correa (o el disco), cambie la posición del indicador de ángulo en la escala de la guía de ingletes para ajustar la guía al ángulo deseado y fíjela en esa posición con la perilla (3).

Fig. J



REEMPLAZO DE LA CORREA ABRASIVA (Fig. K)

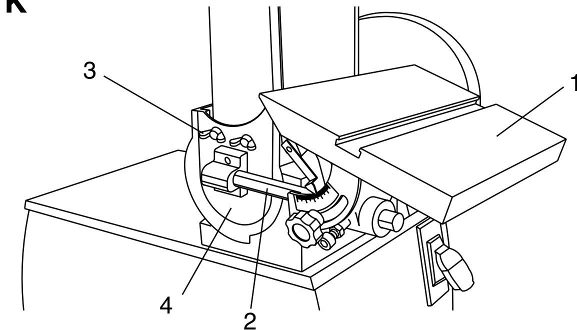
1. La correa de lijado debe reemplazarse cuando está gastada, rasgada o vidriada.
2. Desmonte el conjunto de la mesa (1) y la varilla de soporte (2).
3. Afloje y extraiga los tornillos de mariposa y las arandelas (3) y la cubierta (4).
4. Empuje la palanca de tensión hacia arriba, hacia el tambor loco para destensar la correa. Deslice la correa vieja y desmóntela del tambor impulsor y del tambor loco.

AVISO: Es posible que haya una flecha en el interior de la correa. La flecha debe apuntar hacia la dirección de avance de la correa para garantizar que el empalme en la correa no se rompa o separe.

5. Deslice la correa nueva sobre el tambor impulsor y el tambor loco; centre la correa en los tambores.
6. Empuje la palanca de tensión hacia abajo, hacia el tambor impulsor para tensar la correa.
7. Verifique la alineación. Consulte “Ajuste de Alineación de la Correa”, en la página 40.
8. Vuelva a montar en el orden inverso.



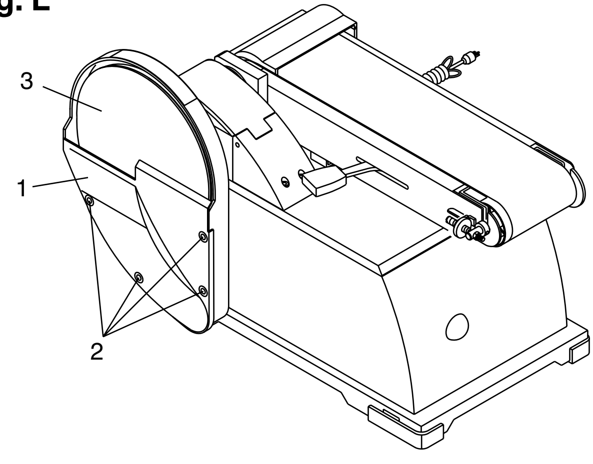
Fig. K



REEMPLAZO DEL DISCO ABRASIVO (Fig. L)

1. Desmonte el conjunto de la mesa.
2. Retire la cubierta del disco (1). Para hacer esto, afloje y extraiga cuatro tornillos (2).
3. Extraiga el disco abrasivo viejo. Para esto, despéguelo del disco de aluminio. No es necesario desmontar el disco de aluminio.
4. Limpie el disco de aluminio (3) si es necesario. Use solventes minerales para limpiar todo residuo de adhesivo antiguo. Seleccione el disco abrasivo deseado y móntelo en el disco de aluminio.
5. Vuelva a instalar la cubierta del disco.

Fig. L



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

- Para su propia seguridad, apague la sierra y retire el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de darle mantenimiento a, limpiar, ajustar o lubricar su lijadora.
- Para evitar un incendio o una reacción tóxica, nunca use gasolina, nafta, acetona, disolvente de lacas ni solventes similares altamente volátiles para limpiar la lijadora.
- Para evitar sufrir lesiones oculares debido a partículas sopladas, use gafas de seguridad cuando se sople el aserrín hacia fuera.

LIMPIEZA

Mantenga la máquina y el taller limpios. No permita que el aserrín se acumule en la herramienta. Mantenga limpios los tambores. La suciedad en los tambores hará que la correa se desalinee y resbale. Vacíe la bolsa de recolección de polvo en forma periódica.

Asegúrese de mantener limpio el motor y aspire el polvo en forma frecuente.

Use agua y jabón para limpiar las piezas pintadas, las piezas de goma y los protectores de plástico.

LUBRICACION

Los cojinetes de bolas protegidos son permanentemente lubricados en la fábrica. No requieren lubricación adicional.

- Cuando la operación parece dura, si se le aplica una capa fina de cera a la mesa, se facilitará la alimentación de la pieza de trabajo durante el acabado.
- No aplique cera al plato de la correa. La correa podría recoger cera y depositarla en las ruedas, lo cual podría hacer que la correa se resbale.

MANTENGA LA HERRAMIENTA EN BUENAS CONDICIONES

- Si el cordón de corriente eléctrica está desgastado, cortado o dañado en cualquier manera, cámbielo inmediatamente.
- Reemplace las piezas abrasivas gastadas cuando sea necesario.
- Reemplace todas las partes que estén dañadas o que falten. Utilice la lista de piezas incluida para solicitar piezas de repuesto.

GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

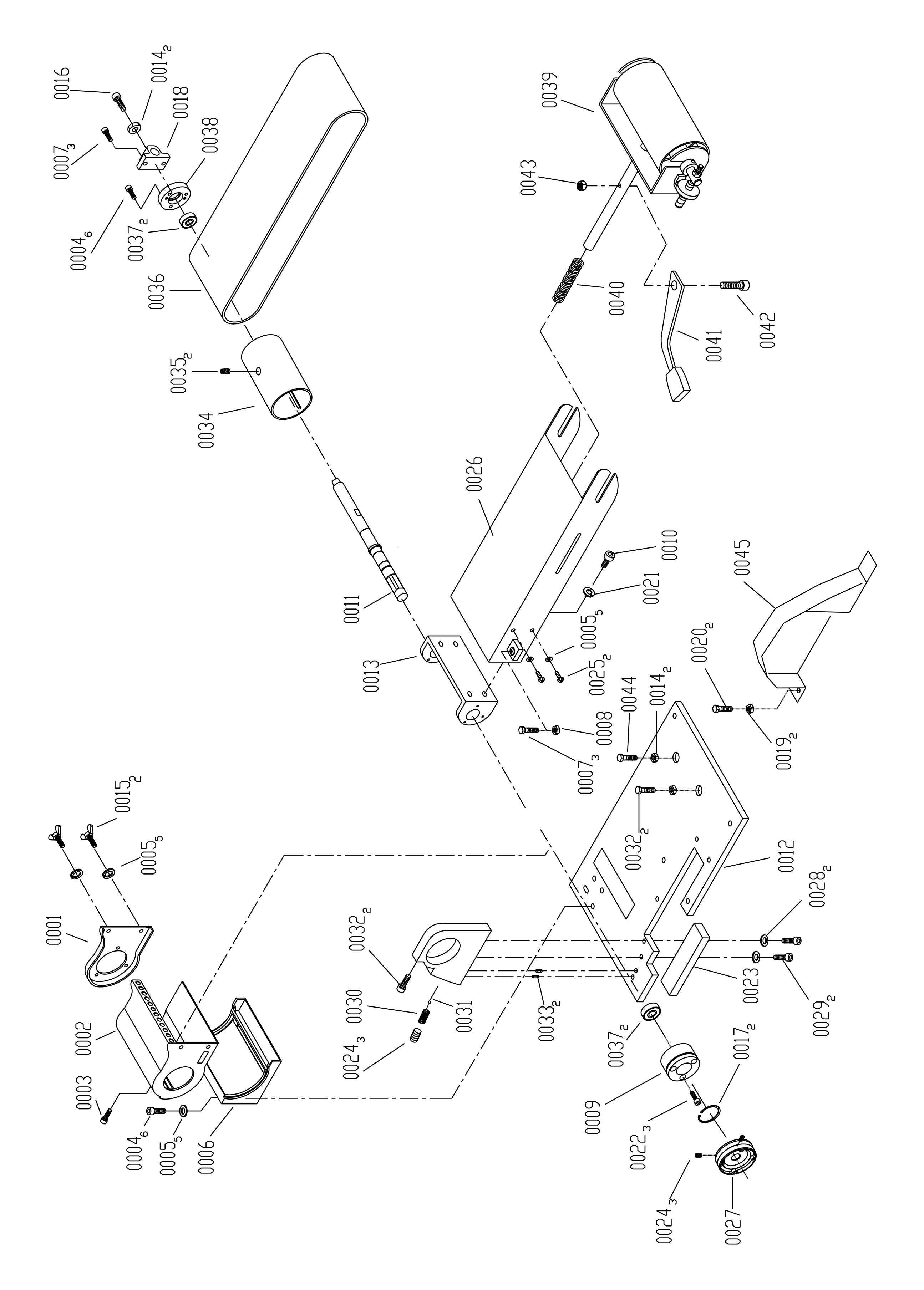
⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar sufrir lesiones debido a un arranque accidental, ponga el interruptor en la posición OFF (apagado) y retire el enchufe de la lijadora de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas únicamente por técnicos de servicio calificados. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de Hitachi.

GENERALIDADES

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCION
El motor no arranca.	1. Voltaje bajo. 2. Circuito abierto en el motor o conexiones sueltas. 3. Interruptor defectuoso. 4. Capacitor defectuoso.	1. Verifique el voltaje correcto de la línea de alimentación. 2. Inspeccione todas las conexiones de los conductores del motor para ver que no hayan conexiones sueltas o abiertas. 3. Reemplace el interruptor. 4. Reemplace el capacitor.
El motor no arranca; los fusibles están fundidos o los cortacircuitos están disparados.	1. Cortocircuito en el cordón de alimentación o en el enchufe. 2. Cortocircuito en el motor o conexiones sueltas. 3. Fusibles o cortacircuitos incorrectos en la línea de alimentación.	1. Inspeccione el cordón de alimentación o el enchufe para ver que el aislamiento no esté dañado y los conductores no estén cortocircuitados. 2. Inspeccione todas las conexiones de los conectores del motor para descartar que hayan terminales en cortocircuito o que esté desgastado el aislamiento de los cables. 3. Instale fusibles o cortacircuitos correctos.
El motor no logra desarrollar toda su potencia (la potencia de salida del motor disminuye rápidamente) con un voltaje reducido en los terminales del motor.	1. La línea de alimentación eléctrica está sobrecargada con luces, artefactos eléctricos y otros motores. 2. Conductores de insuficiente capacidad o circuitos demasiado largos. 3. Sobrecarga general de las instalaciones de la compañía eléctrica.	1. Reduzca la carga en la línea de alimentación. 2. Use conductores de suficiente capacidad o reduzca la longitud del cableado. 3. Pida que la compañía eléctrica verifique el voltaje.
El motor se recalienta.	Motor sobrecargado.	Reduzca la carga del motor.
El motor se para (haciendo que los fusibles se quemen o los cortacircuitos se abran).	1. Cortocircuito en el motor o conexiones sueltas. 2. Voltaje bajo. 3. Fusibles o cortacircuitos incorrectos en la línea de alimentación. 4. Motor sobrecargado.	1. Inspeccione todas las conexiones del motor para descartar que hayan terminales en cortocircuito o que esté desgastado el aislamiento de los conductores principales. 2. Corrija las condiciones de bajo voltaje. 3. Instale fusibles o cortacircuitos correctos. 4. Reduzca la carga del motor.
La máquina reduce la velocidad durante la operación.	1. Se está aplicando demasiada presión a la pieza de trabajo. 2. Insuficiente tensión en la correa en V.	1. Alivie la presión. 2. Aumente la tensión en la correa en V. Vea el Esquema A, gire el perno Ref. 0032 hacia la derecha.
La correa abrasiva se sale de la rueda superior.	Alineamiento incorrecto.	Consulte “Ajuste de Alineación de la Correa” en la sección de operación.
El sistema de recolección de polvo no funciona.	1. La bolsa de recolección de polvo está llena. 2. Correa floja o rota. 3. Impulsor flojo o roto.	1. Vacíe la bolsa de recolección de polvo. 2. Cambie la correa. 3. Reemplace el impulsor.

SCHEMATIC A


0016
0014_2
0018
0007_3
0038
0004_6
0037_2
0036
0035_2
0034
0039
0043
0040
0041
0042
0026
0011
0010
0021
0005_5
0025_2
0013
0045
0020_2
0044
0014_2
0008
0007_3
0019_2
0032_2
0012
0015_2
0005_5
0001
0032_2
0028_2
0030
0031
0033_2
0023
0029_2
0002
0024_3
0037_2
0017_2
0003
0004_6
0005_5
0006
0009
0022_3
0024_3
0027

PARTS LIST

4″ x 8″ BELT/DISC SANDER

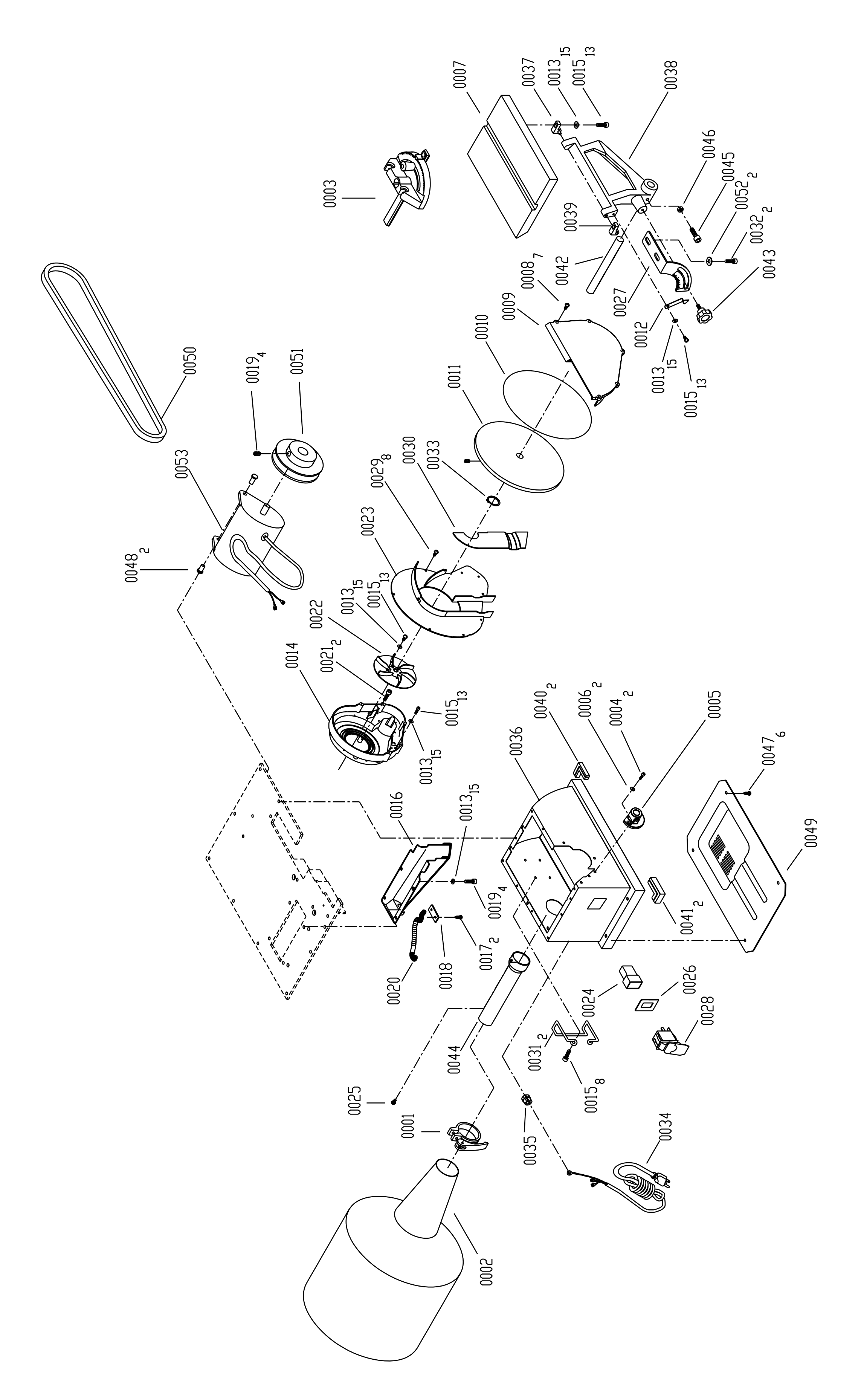
MODEL NO. SB10Y

ALWAYS ORDER BY PART NO. AND I.D. NUMBER.

PARTS LIST FOR SCHEMATIC A

Part No.	I.D.	Description	Size	Qty
327589	0001	Side Cover		1
327590	0002	Deflector/Work Stop		1
327591	0003	Cr. Re. Pan Hd. Screw	M4*0.7-15	1
327592	0004	Soc. Hd. Bolt	M5*0.8-10	6
327593	0005	Flat Washer	M5	5
327594	0006	Dust Cover		1
327595	0007	Hex Hd. Bolt	M6*1.0-16	3
327596	0008	Hex Nut	M6*1.0	1
327597	0009	Pivot		1
327598	0010	Bolt		1
327599	0011	Shaft		1
327600	0012	Base Cover		1
327601	0013	Bracket		1
327602	0014	Hex Nut	M8*1.0	2
327603	0015	Wing Screw	M5*0.8-12	2
327604	0016	Soc. Hd. Bolt	M8*1.25-18	1
327605	0017	Retaining Ring		2
327606	0018	Mount		1
327607	0019	Flat Washer	M6	2
327608	0020	Cr. Re. Pan Hd. Screw	M6*1.0-10	2
327609	0021	Spring Washer	M5	1
327610	0022	Soc. Hd. Bolt	M6*1.0-30	3
327611	0023	Foam Strip		1
327612	0024	Set Screw (Headless)	M8*10	3
327613	0025	Cr. Re. Pan Hd. Screw	M5*0.8-10	2
327614	0026	Platen		1
327615	0027	Pulley		1
327616	0028	Flat Washer	M8	2
327617	0029	Soc. Hd. Bolt	M8*1.25-15	2
327618	0030	Spring		1
327619	0031	Ball	M8	1
327620	0032	Soc. Hd. Bolt	M8*1.25-20	2
327621	0033	Pin		2
327622	0034	Drive Drum		1
327623	0035	Set Screw (Headless)	M6*8	2
327624	0036	Abrasive Belt	4″ X 36″,#100	1
327625	0037	Bearing	6000ZZ	2
327626	0038	Bearing Plate		1
327627	0039	Idler Drum Ass'y		1
327628	0040	Spring		1
327629	0041	Tension Lever		1
327630	0042	Soc. Hd. Bolt	M6*1.0-20	1
327631	0043	Fiber Hex Nut	M6*1.0	1
327632	0044	Hex Hd. Bolt	M8*1.25-40	1
327633	0045	Guard		1

SCHEMATIC B



PARTS LIST

4″ x 8″ BELT/DISC SANDER

MODEL NO. SB10Y

ALWAYS ORDER BY PART NO. AND I.D. NUMBER

PARTS LIST FOR SCHEMATIC B

Part No.	I.D.	Description	Size	Qty
327634	0001	Bag Clamp		1
327635	0002	Dust Bag		1
327636	0003	Miter Gauge Ass'y		1
327637	0004	Soc. Hd. Bolt	M6*1.0-16	2
327638	0005	Mount		1
327639	0006	Flat Washer	M6	2
327640	0007	Table		1
327641	0008	Cr. Re. Pan Hd. Screw	M5*0.8-12	7
327642	0009	Disc Cover		1
327643	0010	Abrasive Disc	8″,#100	1
327644	0011	Disc		1
327645	0012	Pointer		1
327646	0013	Flat Washer	M5	15
327647	0014	Disc Guard		1
327648	0015	Soc. Hd. Bolt	M5*0.8-10	8
327649	0016	Dust Hopper		1
327650	0017	Screw		1
327651	0018	Clip		1
327652	0019	Set Screw (Headless)	M8*10	4
327653	0020	Pipe		1
327654	0021	Soc. Hd. Bolt	M5*0.8-25	2
327655	0022	Impeller		1
327656	0023	Dust Plate		1
327657	0024	Switch Box		1
327658	0025	Screw		1
327659	0026	Switch Plate		1
327660	0027	Index		1
327661	0028	Switch		1
327662	0029	Screw		8
327663	0030	Cover		1
327664	0031	Hook		2
327665	0032	Soc. Hd. Bolt	M8*1.25-10	2
327666	0033	Ring		1
327667	0034	Power Cord		1
327668	0035	Strain Relief		1
327669	0036	Body		1
327670	0037	Left Pivot		1
327671	0038	Bracket		1
327672	0039	Right Pivot		1
327673	0040	Foot A		2
327674	0041	Foot B		2
327675	0042	Rod		1
327676	0043	Knob		1
327677	0044	DUST CHUTE		1
327678	0045	SOC. HD. BOLT	M8*1.25-18	1
327679	0046	Hex Nut	M8*1.25	1
327680	0047	Cr. Re. Pan Hd. Screw	M4*0.7-10	6
327681	0048	Pin		2
327682	0049	Base Cover		1
327683	0050	V-Belt	Z-630	1
327684	0051	Motor Pulley		1
327685	0052	Flat Washer	M8	2
327686	0053	Motor		1

Issued by

Hitachi Koki Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

Hitachi Koki U.S.A., Ltd.

3950 Steve Reynolds Blvd.
Norcross, GA 30093

Hitachi Koki Canada Co.

6395 Kestrel Road
Mississauga ON L5T 1Z5

703
Code No. C99161861
Printed in China